

LEGA

WEIL WIR ES KÖNNEN!!!

Grün ist Leben

GRÜNLANDEN-
PFLEGE UND
WINTERDIENST

...für Gewerbe, Hausverwaltung
und Privat

JETZT BUCHEN!

Tel. 05130- 5851414

www.lega-garten.de

27433501_002624

W E D E M A R K

ECHO

für ein schönes
Wochenende

60. Jahrgang / Sonnabend, 19. Oktober 2024

von Hirschheydt

Buchhandlung

Bitte Anzeige
auf Seite 3
beachten!

Bücher · Schulbedarf
Schreibwaren
Geschenke

Wedemark-Mellendorf
Am Langen Felde 5-7
Tel. (05130) 54 66

27695201_002624

OHNE
Termin
verkauft

JUWELIER COHRS

Gold-Ankauf Bargeld sofort
Tagesaktuelle Höchstpreise

Gold | Silber | Platin | Zinn
Schmuck | Juwelen | Armbänder |
Silberbesteck | Zahngold (auch mit Zahn)
Bruchgold | Altgold | Münzen |
Barren | Erbschaften | Luxusuhren

2x in Hannover
Juwelier Cohrs Edelmetall GmbH
Bahnhofstr. 3 und Schillerstr. 33
Telefon & WhatsApp 0511/2157937
www.juwelier-cohrs.de

23531801_002624

Senioren-Magazin

WEDEMARK (OK). Geschichten für und über unsere ältere Generation: Das nächste Senioren-Magazin erscheint als Beilage am Sonnabend, 30. November, im ECHO.

Vereine und Verbände, aber auch einzelne Leserinnen und Leser sind herzlich eingeladen, das Senioren-Magazin mit eigenen Beiträgen zu bereichern. Die Redaktion freut sich auf viele Zuschriften unter redaktion@wedemark-echo.de.

Inklusionskino im Bürgerhaus

BISSENDORF. Das nächste Inklusionskino im Bürgerhaus Bissendorf findet am Freitag, 18. Oktober, um 19 Uhr statt. „Bohemian Rhapsody“ ist eine mitreißende Hommage an Queen, ihre Musik und ihren außergewöhnlichen Leadsänger Freddie Mercury, der sich über Stereotypen und Konventionen hinwegsetzte und zu einem der beliebtesten Entertainer der Geschichte wurde.

Einlass ist um 18.30 Uhr. Der Eintritt ist kostenlos; im barrierefreien Bürgerhaus in Bissendorf gilt freie Sitzplatzwahl.

Kartoffeln, Musik und noch viel mehr

Gute Gespräche und fröhliche Kunden beim 30. Kartoffelfest in Wennebostel

WENNEBOSTEL (MH). Rundum zufrieden und dankbar zeigten sich in Initiatoren des 30. Kartoffelfestes auf dem Hof Söder in Wennebostel am Sonntag Nachmittag. „Wie in jedem Jahr war unser Hoffest sehr gut besucht und ich kann gar nicht sagen, wie viele Leute hier gewesen sind. Überall gab es gute Gespräche und fröhliche Kunden, viele haben vor Ort die Spezialitäten probiert oder haben sich Verpflegung mit nach Hause genommen.“ resümiert Janin Schwägerl.

Sie und ihr Bruder Kai Söder haben sich in diesem Jahr wieder selbst übertroffen, neben den eigenen Spezialitäten konnten sie viele Anbieter von leckerem Gegrilltem, Fisch, Waffeln, Crêpes, Kuchen, Eis und noch viel mehr zum Mitmachen begeistern. Die Besucher fanden eine große Auswahl an Speisen und Getränken vor. „Wir danken unseren vielen Kooperationspartnern, allen voran der Veranstaltungssprofi Bähren-Stark und die Fleischerei Riedel, ohne sie wäre die ganze Organisation für uns nicht möglich gewesen.“

Am Sonnabend ging es mit einer Schlagerparty ab 19 Uhr in das fulminante Wochenende. Bis zwei Uhr nachts wurde gefeiert, getanzt und mitgesungen zu den Rhythmen der Musik.

Am Sonnabend öffnete der Hof ab 11 Uhr für die Besucher und besonderes Interesse fanden



Claus Bähre (von links), Janin Schwägerl und Kai Söder freuen sich über ein gelungenes Kartoffelfest. Foto: Monika Heinen

der Bauernmarkt, die Kunsthandwerkerstände und das Ponyführen der Zuchtgemeinschaft Kroh für die Kleinsten. Die etwas größeren Kinder durften auf dem Bungee-Trampolin ihre Saltos versuchen. Mit von der Partie waren auch die Jugendlichen der freiwilligen Feuerwehr, sichtbar an ihrem Stand aber auch an den vielen bunten Kinderlippen, die sich bei den ehrenamtlichen Helfern mit farbigem Zuckerwatte versorgt hatten. Das mitgebrachte Einsatzfahrzeug wurde bewundert und die Kinder durften auch hineingehen und sich die manchmal lebensrettenden Einrichtungen anschauen. Auch der Samstag endete bei Musik und Tanz erst weit

nach Mitternacht. Musik gab es am ganzen Wochenende, Live-Acts und „Plattenteller“ wechselten sich ab. Am Sonntag spielte „Dick und Durstig“ im Garten des Hofes. Unter dem regensicheren Dach einer Garage wurde



Zeigt den Bau eines Meisenkastens: Manfred Hänisch.

Kinderschminken angeboten und es wurden fleißig Nistkästen gebaut. Manfred Hänisch, pensionierter Ingenieur und Hobbyholzwerker hatte vier verschiedene Bausatz-Modelle mitgebracht und konnte Eltern und Kinder fachkundig anleiten. „Die Singvögel brauchen unsere Hilfe, deshalb biete ich hier die Anleitung zum Nistkastenbau und freue mich, wenn ‘meine’ Kästen dann in vielen Gärten zum Einsatz kommen.“ Neben dem Handwerklichen gab er gern Auskunft über beste Standorte für die Kästen und welche Bewohner eine Halbhöhle oder Nisthöhle mit kleinem Einflugloch bevorzugen. Am Sonntag hielten sich bis zum frühen Abend viele Gäste auf dem Gelände auf, ließen sich auch von einem Regenschauer nicht abhalten.

Ganz großer Dank der Familie Söder gilt allen Nachbarn und Dorfbewohnern, die sowohl die Musik an den drei Festtagen als auch die verkehrstechnische Belastung für das Dorf, die mit solch einem großen Fest einher geht, geteilt haben. So kam es zu keinerlei Unstimmigkeiten, sondern sogar Neubürger, die das Fest zum ersten Mal in Wennebostel erlebten, feierten einfach mit.

Im nächsten Jahr findet das Kartoffelfest vom 10. bis 12. Oktober 2025 statt und frei nach dem Motto „nach dem Fest ist vor dem Fest“ werden die Initiatoren in Kürze mit der Planung für das nächste Jahr beginnen.

Überwinterung
Ihrer
Kübelpflanzen

Jetzt schon daran denken -
rechtzeitig anmelden!

Brelinger Str. 11 • Mellendorf
www.borgas-oase.de

30730201_002623

Foto-Wettbewerb der SPD startet

WEDEMARK. Die SPD Wedemark wird für das Jahr 2025 wieder den beliebten Fotokalender herausbringen, der typische Motive aus der Gemeinde zeigen wird. Dafür startet erneut ein Fotowettbewerb. Bis Ende Oktober können Aufnahmen aus der Wedemark per E-Mail an fotokalender@spd-wedemark.de eingereicht werden. Wer teilnehmen möchte, sendet die eigenen Kontaktdaten sowie eine Bildbeschreibung und den Ort, an dem das Foto entstanden ist, mit. Es sollten maximal drei Fotos eingesendet werden. Bei Aufnahmen, die einzelne Personen oder private Gebäude zeigen, muss das Einverständnis der aufgenommenen Person beziehungsweise der Gebäudeeigentümer vorliegen. Eine fachkundige Jury wählt die zwölf Aufnahmen aus, die dann in den Fotokalender 2025 aufgenommen werden. Für die besten Fotos gibt es attraktive Preise.

Ihre Spende
lindert Armut

malteser.de/spenden-gegen-armut

Pluschke

Elektromeister

- Fachbetrieb für senioren- und behindertengerechte Elektrotechnik
- Beratung, Planung, Ausführung sämtlicher Elektroarbeiten
- Verkauf von Haushaltsgeräten

GOT DEUTSCHE
GESELLSCHAFT FÜR
GERONTOTECHNIK®

Ladenöffnungszeiten
nach telefonischer
Absprache!

Wedemarkstr. 32 · Mellendorf
Tel.: 58 69 10 · 0172-5440311
Email: elektropluschke@htp-tel.de

34752201_002623

Die „fossilen“ sind von gestern...
bei uns gibt es grüne Energie!

Standvoß

Heizung · Klima · Sanitär · Umweltschutz
Aueweg 12 • 30900 Wedemark-Mellendorf
Telefon (0 51 30) 6 07 10 • www.standvoss.de

25378001_002624

LAGER-
VERKAUF

bis zu
70%
Rabatt

Mo.-Fr.
10-18 Uhr
Sa. 9-16 Uhr

In der Wedemark
Gewerbegebiet Gailhof
direkt an der A7 • Abfahrt Mellendorf

Gabor
bugatti
adidas
nike
paul green
superfit
SKECHERS

25470702_002624

Vorher

Nachher

Seniorenge rechter
Duschumbau:
bis zu 4000€
Pflegekassenzuschuss
pro Person

Strauß

Duschen aus Glas
MEISTERBETRIEB

Ausstellung: Termine nach Absprache.
Pechriede 4 - 30900 Wedemark
E-Mail: info@duschausglas.com
www.strausduschen.de
05130-95 32 11

3107501_002624

Wir ♥ Lebensmittel.

jeden SONNTAG:
sind unsere
Bäckereien
von 08:00 bis
12:00 Uhr
geöffnet

ELZE und WENNEBOSTEL

3437401_002624

Tierische
RABATTAKTION

20%

Gültig bis 30.11.2024
auf zwei
Artikel der Wahl

Ein Artikel entspricht einer Verkaufseinheit (z.B. einer Dose). Nur ein Coupon je Einkauf und Person. Ausgenommen sind Sonderangebote, bereits reduzierte Ware, Geschenkkarten, Tiere, Aquarien-/Kombinationen, Bücher und Zeitschriften. Nur auf vorrätige Ware. Nicht kombinierbar mit dem FUTTERKARTEN-Rabatt sowie anderen Gutscheinen und Aktionen. Gültig nur bei Vorlage dieses Coupons und ihrer FUTTERKARTE bis 30.11.2024 in den DAS FUTTERHAUS-Märkten Wedemark, Isernhagen, Celle und Nienburg.

DAS FUTTERHAUS Isernhagen
Opelstraße 10 | 30916 Isernhagen

DAS FUTTERHAUS Wedemark
Wedemarkstrasse 102 b
30900 Wedemark-Mellendorf

DAS FUTTERHAUS Celle
Zur Hasselkink 3 | 29229 Celle

DAS FUTTERHAUS Nienburg
Ziegelkampstraße 30
31582 Nienburg

DAS FUTTERHAUS

23078301_002624

Volkstrauertag in Mellendorf

MELLENDORF. Der diesjährige Volkstrauertag am Sonntag, 17. November, beginnt in Mellendorf mit einem Gottesdienst um 10.30 Uhr in der evangelischen Kirche. Im Anschluss wird die feierliche Kranzniederlegung am Ehrenmal erfolgen.

Der Ehrenzug, angeführt von der Musikkapelle der freiwilligen Feuerwehr Elze und den Fahnen-trägern, gefolgt von Abordnun-

gen der Freiwilligen Feuerwehr, der Soldatenkameradschaft und des Schützenvereins, formiert sich um 11.30 Uhr vor der Kirche. Die Ansprache erfolgt durch die Ortsbürgermeisterin Jessica Borgeas.

Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen, an dem Gottesdienst und der anschlie-Benden Kranzniederlegung teil-zunehmen.

NOTDIENSTE

NOTRUF

Polizei: Tel. 110
Feuerwehr/Rettungsdienst: Tel. 112
Krankentransporte Region Hannover: Tel. (0511) 1 92 22
Polizeikommissariat Mellendorf: Tel. (05130) 97 70
Ärzte-Notdienst: bundesweite Rufnummer 116 117
Giftinformationszentrum-Nord: Tel. (0551) 1 92 40
Zahnärztl. Notdienst: Tel. (0511) 31 10 31
Tierärztl. Notdienst: 19./20.10.: Fachzentrum für Klein-tiermedizin, Bayernstraße 17, Lan-genhagen, Tel. (0511) 51 52 78 40

APOTHEKEN

Bereitschaftsdienst von 8.30 bis 8.30 Uhr des Folgetages:
► **Sa., 19.10.:** Apotheke Godshorn, Hauptstraße 10a, Langenhagen-Godshorn, Tel. (0511) 78 21 55
► **So., 20.10.:** Apotheke Straßbur-ger Platz, Straßburger Platz 25, Tel. (0511) 3 90 88 40
► **Mo., 21.10.:** Kastanien-Apothe-ke, Wedemarkstraße 98b, Wede-mark-Mellendorf, Tel. (05130) 58 79 25
► **Di., 22.10.:** Apotheke am Berliner Platz, Walsroder Straße 20, Langen-hagen, Tel. (0511) 74 29 20
► **Mi., 23.10.:** Burg-Apotheke, Von-Alten-Straße 2, Burgwedel-Groß-burgwedel, Tel. (05139) 41 82
► **Do., 24.10.:** Brinker-Apotheke, Hindenburgstraße 27, Langenhagen, Tel. (0511) 73 61 54
► **Fr., 25.10.:** Dorf-Apotheke, Am Markt 9, Wedemark-Bissendorf, Tel. (05130) 87 42

RAT UND HILFE

Kinderärztliche Notfall-ambulanz auf der Bult: Tel. (0511) 81 15-33 00
Gemeindeverwaltung Wedemark: Tel. (05130) 5 81-0
Bauhof nach Dienstschluss: Mo. bis Fr. bis 22 Uhr, Sa., So., Feiertag 7-22 Uhr, Tel. (0172) 4 39 79 21
Störung bei Abwasserbeseitigung: Tel. (01520) 9 38 68 70
Störungs-Nr. Avacon AG: Strom: Tel. (0800) 0 28 22 66 Gas: Tel. (0800) 4 28 22 66
Wasserverband Garbsen-Neustadt: Tel. (05137) 8 79 90
Wasserverband Nordhannover: Tel. (05139) 80 78-0
Kinder- und Jugendtelefon: (Freecall) Tel. (0800) 1 11 03 33

GOTTESDIENSTE

► **Ev.-luth. Kirchengemeinde St. Georg, Mellendorf,** So., 20.10., 10 Uhr: liturgischer Predigtgottesdienst, Präd. Klabunde
► **Kath. Kirchengem. Wedemark St. Maria Immaculata,** So., 20.10., 11 Uhr: Heilige Messe und Kinderkir-che
► **Ev.-luth. St.-Michaelis-Ge-meinde Bissendorf,** So., 13.10. 11 Uhr: Jubelkonfirmation mit Kantorei, Pn. Demera

► **Christliche Gemeinde Bissen-dorf, Langer Acker 6,** So., 20.10., 10 Uhr: Gottesdienst
► **Ev.-luth. St. Martini-Gemeinde Brelingen,** So., 20.10., 18 Uhr: Mu-sikalische Andacht in Oegenbostel, Lekt. Pape
► **Ev-luth. Auferstehungs-Kirchengemeinde Elze-Benne-mühlen,** So., 20.10., 10 Uhr: Got-tesdienst, Präd. K. Ernst
► **Ev.-luth. Kirchengemeinde Helstorf-Abbensen,** So., 20.10., 10 Uhr: Gottesdienst in Helstorf

Rotary-Benefizkonzert für die Ukraine

Vier ukrainische Solisten spielen Meisterwerke in St. Michaelis

BISSENDORF (AWI). Die Not in der Ukraine ist nach wie vor groß, finanzielle Unterstützung insbe-sondere auch für die Kranken-häuser dringend notwendig. Der Rotary-Club Langenhagen-Wedemark hat sich zur Aufgabe ge-macht, im Herbst jedes Jahres ein hochkarätiges Benefizkonzert zugunsten der Ukraine in der Wedemark zu veranstalten. Mitt-lerweile zum dritten Mal laden die Rotarier dieses Jahr am Sonn-tag, 27. Oktober, um 17 Uhr mit der Kirchengemeinde Bissendorf in die Kirche St. Michaelis in Bis-sendorf ein – erneut in Zusam-menarbeit mit der Gemeinde St. Wolodymyr Hannover-Misburg.

Die Zuhörer erwartet ein ganz besonderes Musikerlebnis: eine Begegnung von Meistern aus Ost und West, gespielt von vier exzel-lenten ukrainischen Cellisten. Es erklingen Werke von Myroslav Skoryk, Valentyn Silvestrov, Vasyl Barvinsky und Wilhelm Karl Friedrich Fitzenhagen auf der einen sowie von George Philipp Telemann, Joseph Haydn, Lud-wig van Beethoven, Luigi Boc-cherini und Jean-Baptiste Barriè-re auf der anderen Seite. Die Wer-ke aus der Barockzeit, der Wiener Klassik bis hin zur Moderne wei-sen faszinierende Unterschiede hinsichtlich der Tonsprache, Klangfarbe und Form auf. Eine weitere Besonderheit besteht in der selten zu hörenden Streich-quartett-Besetzung aus vier Vio-loncelli, betont Gerd Müller-Lor-enz – mit dem Event für die Rota-rier organisiert.

Damjan Saramandic, Denys Karachevtsev und Lev Kucher



Ivan Kucher ist ein renommier-ter ukrainischer Cellist und Volkskünstler der Ukraine. Der Professor kommt direkt aus Ki-ew zu dem Konzert. Foto: privat

gruppieren sich um ihren ehemali-gen und international renom-mierten Professor Ivan Kucher. Die Auftritte der vier Musiker sind eingebettet in das Mriya-Projekt, eine ukrainische Initiative mit dem Ziel, Musik jenseits des Krie-ges zu den Menschen zu bringen (www.mriya.de). Während Sara-mandic, Karachevtsev und Lev Kucher mittlerweile dauerhaft in Deutschland leben und musizie-ren, reist Professor Ivan Kucher aus der Ukraine an. Der 58-Jähri-ge ist renommierter Cellist und Volkskünstler sowie Solist in der Nationalen Orgelhalle der Ukrai-ne.

Den Kontakt zu Ivan Kucher konnten die Rotarier aus der We-demark und Langenhagen über seinen Sohn Lev Kucher herstel-len – mit ihm haben sie bereits in den letzten zwei Jahren zusam-mengearbeitet, als sie Konzerte mit Musikerinnen aus der Ukrai-

ne in der Wedemark auf die Beine stellten. Durch Kartenverkauf und Spenden kamen namhafte Summen für die Ukraine-Hilfe zusammen. Diese kommen zu 100 Prozent dem karitativen Zweck zugute. Das Honorar für die Musiker zahlen die Rotarier aus ihrer Kasse.

Beim ersten Konzert vor zwei Jahren kamen mehr als 5000 Euro zusammen, im vergange-nen Jahr mehr als 6500 Euro. Das Geld floss unter anderem in Pro-jekte mit ukrainischen Kindern und Jugendlichen vor Ort in der Wedemark, ein Teil wurde auch in medizinische Geräte investiert, die von der Initiative #RettetLe-benUkraine an St. Wolodymyr Hannover-Misburg in die Ukraine gebracht wurden. Mariya Makt-symtsiv von der Initiative küm-mert sich dort mit hohem persön-lichen Einsatz um die Verteilung der Mittel.

„Dieses Jahr soll die Spenden-summe aus dem Konzert zu 100 Prozent in medizinische Geräte investiert werden“, sagt Fritjof Olms vom Rotary-Club Wede-mark-Langenhagen. „Wir Rota-rier aus der Wedemark und Lan-genhagen sind ja nur ein Unter-stützer dieser Initiative. Andere Organisationen spenden eben-falls, und so kann einiges besorgt werden, was in der Ukraine Le-ben retten kann.“ Er bedaure, dass die Sensibilität in der Bevöl-kerung für die Not in der Ukraine angesichts des Krieges im Nahen Osten abzunehmen scheint, freue sich aber über die gute In-tegration geflüchteter Ukrainer in Deutschland.

Rassegeflügel

MEITZE. Die Rassegeflügel-zuchtvereinigung Wedemark (RGZVW) lädt nach einigen Jah-ren Pause zu ihrer kleinen, aber feinen Schau mit mehr als 100 Tieren ein. Es werden Zwerghüh-ner, Hühner und Tauben von mehr als zwölf Ausstellern aus-gestellt.

Termine im Schützenhaus Meitze sind am Sonnabend, 26. Oktober, zwischen 13 und 18 Uhr sowie am Sonntag, 27. Oktober, zwischen 10 und 16.30 Uhr.

Literaturkreis

BISSENDORF. Im imago Litera-turkreis sprechen die Teilnehmer über lesenswerte Werke der Gegenwartsliteratur sowie mo-derne Klassiker. Das nächste Tref-fen findet am Dienstag, 22. Okto-ber, um 19 Uhr statt. Vorberei-tend gelesen wird „Das Pferd im Brunnen“ von Valery Tscheplo-wo unter der Gesprächsleitung von Ulrike Bahr. Über eine An-meldung freuen sich die Veranstalter. Auch Gäste, die spontan vorbe-i-schauen, sind willkommen. An-

meldung unter (05130) 9 54 98 53 (AB) oder info@imago-kunst-verein.de. Die Teilnahmegebühr beträgt zehn Euro für Gäste oder fünf für Mitglieder des imago-Kunstvereins. Ort: Bürgerhaus. Am Markt 1, Bissendorf. Weitere Termine: 19. November, „Das verbotene Notizbuch“ von Alba de Céspedes. 17. Dezember, Kurzgeschichten (Texte werden noch bekanntgegeben). 28. Jan-uar, „Das kunstseidene Mädchen“ von Irmgard Keun.

AUF EIN WORT

Danke, Anna!

Mit ihren acht Geschwistern wuchs sie auf einem abgelegenen Hof in Bayern auf. Sie hat-ten zusammen eine Puppe zum Spielen. Nach dem Zweiten-Weltkrieg lernte sie ihren Mann Philipp kennen, der erst 1954 spät aus der russischen Kriegs-gefangenschaft zurückgekehrt war. Seine Heimat im Grenzge-biet zwischen Serbien, Ungarn und Rumänien hatte er verloren. Ähnliche Lebensgeschichten ha-ben mir schon viele Kinder und Enkel erzählt, wenn ich bei ih-nen zum Trauergespräch war. Mühen, Strapazen, Leid und Entbehrungen sind dabei oft un-vorstellbar für die folgenden Ge-nerationen. Mit meiner Familie mache ich gerade eine Woche lang Urlaub in Süddeutschland, in dem klei-nen Siedlungshaus, das sich An-na und Philipp mit den Schwie-gereltern gebaut hatten. Die neuen Eigentümer haben es lie-bevoll hergerichtet mit manchen Erinnerungen an Anna und ihre



Peer-Detlev Schladebusch. Foto: Andreas Tamme

Familie. Verliebt und stolz haben Philipp und Anna beim Bauen ihre Initia-lien und ein Herz in den damals noch frischen Putz geritzt. Als Philipp schon einige Jahre später starb, zog sie die drei Kinder al-leine groß. Als Schneiderin ver-diente sie sich in Heimarbeit et-was dazu und stand mit Kopf-tuch, Schürze und Hacke im Garten und pflegte ihre Beete.

Solange sie konnte, brachte sie ihren Nachbarn jeden Sonntag zwei Stücke selbstgemachten Kuchen vorbei. Ihre Liebe und ihr Mut zum Le-ben sind in diesem Haus noch spürbar. Im Bücherregal entde-cke ich eine zerlesene alte Bil-derbibel einer anderen Familie. Die Seiten hängen nur noch lose darin und Kinder haben mit Blei-stift viel zusätzlich hineingemalt. Muss eine Bibel nicht so ausse-hen, die in Gebrauch ist? Brau-chen wir nicht täglich diese Mut machenden Geschichten der Liebe Gottes in unserem Leben? Hass, Krieg, Not ziehen uns he-runter. Aber der Bibelspruch für die neue Woche des Apostels Paulus aus Römer 12,21 macht mir Mut wie auch das Leben von Anna: „Laß dich nicht vom Bö-sen überwinden, sondern über-winde das Böse mit Gutem.“

Peer-Detlev Schladebusch, Pastor im Kirchenkreis Burgwedel-Langenhagen

Wintergärten – Terrassendächer Fenster – Haustüren
Jetzt Angebote vom Fachbetrieb sichern!
Firma Flex ☎ (051 31) 463 52 50


17592601_002624

Oktoberfest

WEDEMARK. Am Sonnabend, 26. Oktober, findet das Oktober-fest des Angelsportvereins Neu-stadt statt. Anmeldung bitte bis einschließlich 20. Oktober bei Uwe Knigge unter (05032) 6 41 02 oder Holger Machulla unter (05032) 6 79 29. Alle weiteren In-formationen sind in den Vereins-papieren zu finden.


Letzter Schmiedetag

HELSTORF. Zum letzten Schmie-detag des Heimat- und Mu-seumsvereins in dieser Saison am Sonntag, 20. Oktober, wird den Besuchern am frühen Nachmit-tag vom Hufschmied der Be-schlag eines Pferdes mit Eisen ge-zeigt. Von 11 bis 17 Uhr sind dann die denkmalgeschützte Hufschmiede und die benach-barte Museumsscheunen für die Besucher geöffnet. In der Mu-seumsscheune wird an den histo-rischen Webstühlen gearbeitet, und es gibt viele alte landwirt-schaftliche Geräte und Maschi-nen aus dem vorigen Jahrhun-dert zu entdecken – der Eintritt ist frei.

Musikalische Andacht

OEGENBOSTEL. Eine musikali-sche Andacht findet am näch-sten Sonntag, 20. Oktober, in der Kapelle Oegenbostel statt. Be-ginn ist um 18 Uhr.

IMPRESSUM
EXTRA Verlagsgesellschaft mbH




Erscheinungsweise:
wöchentlich sonnabends
Verantwortlich für den Anzeigenteil:
Patrick Bludau
Redaktion:
Redaktionsleitung: Lars Mietzner
Redaktion Langenhagen,
Wedemark und Schwarmstedt:
Oliver Krebs (ok)
E-Mail:
redaktion@langenhagener-echo.de
redaktion@wedemark-echo.de

Weder wird für Satzfehler im Anzeigen- oder Textteil Haftung übernommen noch für eingesandte Artikel oder Fotos. Anonyme Zuschriften werden nicht veröffentlicht. Jeder Leserbrief muss mit voller Adresse versehen und vom Ein-sender unterschrieben sein. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor.

Zustellung:
WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH,
August-Madsack-Straße 1, 30559 Hannover

Unter www.extra-verlag.de können Sie uns ganz einfach mit zwei Klicks melden, wenn Sie die Zeitung nicht bekommen haben.

z.Zt. gültige Preisliste unter mediadaten.online
verteilte Auflage: 49.700 Exemplare
Redaktions- und Anzeigenschluss:
jeweils Mittwoch 16 Uhr
Verlagsanschrift:
30853 Langenhagen, Marktplatz 5 im CCL
E-Mail: service@wedemark-echo.de
service@langenhagener-echo.de
Telefon: (0511) 973 66 35


BVDA
Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter

Druck:
Schweiger & Pick Verlag, Celle
Wir weisen darauf hin, dass die von uns gestalteten und gesetzten Anzeigen und Texte nur mit Genehmigung für andere Druckzeugnisse (auch auszugsweise) nachge-druckt oder reproduziert werden dürfen.

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis
» bitte keine kostenlosen Zeitungen «
an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal www.werbung-im-Briefkasten.de

3386201_002624

Schüler erkunden das Bissendorfer Moor

Biolab-Forschermobil ermöglicht den pH-Wert-Bestimmung und weitere Analysen

WEDEMARK/LANGENHAGEN (CHA). Estelle (12) kennt sich im Bissendorfer Moor aus. Die Siebtklässlerin hat einen Zweig abgeschnitten und legt ihn auf den Tisch. „Es gibt unterschiedliche Ebenen“, klärt sie auf. Die Wurzelebene, die Kräuterebene, dann folgen Sträucher und schließlich die Baumkronen. Weil Moorbirken und Waldkiefern die stark geschützte Moorlandschaft beschatten, werden sie mit jugendlicher Hilfe entfernt. Der Fachbegriff heißt Entkusselung.

Denn die hoch spezialisierten Moorpflanzen, wie Torfmoose, Wollgras, Glockenheide, Rosmarinheide und Moosbeere benötigen viel Sonnenlicht. Ihr Erhalt wird wichtiger genommen als der Baumbestand. Dabei nutzen Siebtklässler der IGS Langenhagen und Siebt- und Achtklässler der IGS List das Biolab-Forschermobil als Anlaufpunkt.

Der 3,5 Tonnen schwere Anhänger ist eine mobile Forschungsstation und führt umfangreiches Zubehör vom Mikroskop bis zu Klapphockern und einer Reisetoylette mit. Am Mittwoch parkt er am Acht-Minuten-Weg, direkt am Moorzugang. Student Paul Schulte betreut die Forschungsstation am letzten Schultag vor den Ferien. Die 11 Grad Außentemperatur fühlen sich frisch an, doch die interessierten Schülerinnen und Schüler sind neugierig und erkunden gerade einen günstigen Wasserzugang. Sie wollen den pH-Wert des Moorwassers bestimmen, was gar nicht einfach ist. Ihre Idee: Sie binden einen Behälter an einen Stock und angeln sich die Wasserprobe im Teamwork.

Der pH-Wert liegt bei 4 und das ist gut. Als Nächstes überprüfen



Politische Besuche: Die SPD-Bundestagsabgeordnete Rebekka Schamber (rechts) kennt die Entwicklung des Bissendorfer Moores aus eigener Erfahrung. Der engagierte Lehrer Hans-Jürgen Rättsch betreut die Moorentkusselung seit Jahrzehnten. Foto: Patricia Chadde

die jungen Naturschützer die elektrische Leitfähigkeit. Aber die ist eher schlecht. „Das liegt an den ausgiebigen Niederschlägen der zurückliegenden Wochen. Die verdünnen das Moorwasser“, erläutert Schulte. Neben der Schulklassse hat er heute offiziellen Besuch: Die Bundestagsabgeordnete Rebekka Schamber (SPD) begleitet die Teilnehmenden.

Sie kennt die Entwicklung des Bissendorfer Moores ebenso wie die Mitglieder der Naturkundlichen Vereinigung Langenhagen aus langjähriger Erfahrung. Auch Mooriz-Leiterin Margret Mahler und Jochen Pardey vom Verein Bürger für Resse unterstützen den Arbeitseinsatz. Sie sind an der Arbeit für den Moorschutz interessiert – und sie haben einen Imbiss für die Schülerinnen und Schüler mitgebracht.

„Das ist ganz schön anstren-

gend“, findet Mahdi (13), der mit einer Astschere eifrig Bäume kürzt. Ihm macht der Einsatz spürbar Freude. „Aber das kennen wir alles schon“, entgegnet



Pädagogin: Merle Han von der IGS List begleitet die Schulklassse, die gerade den Damm im Hintergrund abläuft. Foto: Patricia Chadde

Matylda (12). Mit ihrer Lehrerin war sie schon viermal zu Besuch im Biolab. Sie weiß, dass das Moor ein bedeutender CO2-Speicher ist und möchte nicht zwingend das fünfte Mal hören, dass der ausgestellte Torfbrocken schon ein paar Tausend Jahre alt ist.

„Wir werden stark nachgefragt“, bestätigt Schulte. In seinen Semesterferien betreut er das Biolab und wird von der Naturkundlichen Vereinigung unterstützt. „Das Biolab-Forschungsmobil ist ein großartiger Lernort mitten in der Natur und macht dieses einzigartige Biotop für Kinder und Jugendliche erlebbar“, würdigt Rebecca Schamber das ehrenamtliche Engagement, das weit über den normalen Moorschutz hinausgeht. Am letzten Schultag vor den Herbstferien werden die erfahreneren Schülerinnen und Schüler gewissermaßen Opfer ihres Infoerfolgs. Während für Linus (13) alles neu und spannend ist, sinkt bei den Moorkennenrinnen und -kennern langsam die Aufmerksamkeitsspanne. Doch eine bauliche Veränderung kann den Forschergeist wieder wecken: „Es gibt 700 Hektar Moor und inzwischen 55 Hektar Dämme“, berichtet Schulte.

Sie verhindern den Moorwasserabfluss Richtung Wietze. Das eingedeichte Gebiet kann wieder vernässen.

„Die Bäume sind ja schon tot“, ruft eine Schülerin und stellt fest: „Die gefluteten Birken tragen keine Blätter mehr, während die trocken stehenden noch belaubt sind.“ „Super“, lobt sie Merle Hahn für die Beobachtung, die gerade ihr Freiwilliges Ökologisches Jahr (FÖJ) an der IGS List absolviert.

Mit tollen Ergebnissen zurück

Die REG Wedemark war zu Gast in Hamburg

WEDEMARK. Mit tollen Ergebnissen kamen die Rollkünstläuferinnen der REG Wedemark vom Alto Cup in Hamburg zurück, zu dem der Altonaer SV eingeladen hatte.

Trotz der Herbstferien und der Sperrung des Elbtunnels an dem Wochenende fuhrten acht Läuferinnen und ihre Eltern schon früh in die q.beyond Arena nach Stellingen. Dort traten außerdem noch Vereine aus Schleswig-Holstein, Mecklenburg-Vorpommern, Berlin, Sachsen-Anhalt



Die erfolgreichen Läuferinnen der REG Wedemark Foto: privat

und Hamburg an. Alle REG-Läuferinnen platzierten sich unter den ersten Fünf, fünf davon sogar auf dem Podest.

Mit großem Abstand siegte Nele Bigalke bei den Kunstläufern. Platz 1 sicherte sich ebenfalls Josefine Morosan bei der Freiläufer-Gruppe 1 (Jahrgang 2016 und jünger). Beatrice Marin belegte Platz 1 bei den Minis Gruppe 1 (Jahrgang 2019 und jünger), gefolgt von Gloria Bagrin auf Platz 2.

Bei den Anfängern Gruppe 2

(Jahrgang 2015/16) erreichte Anastasia Argint einen tollen zweiten Platz, Elisa Schwing belegte in dieser Gruppe Platz 4. Knapp am Treppchen vorbeiging es für Tyra Scally mit Platz 4 bei der Freiläufer-Gruppe 3 (Jahrgang 2012 und älter) und Hanna Ben Moussa bei der Freiläufer-Gruppe 2 (Jahrgang 2013/14) mit Platz 5.

Auch die mitgereiste Trainerin Jessica Dölle war mit diesen hervorragenden Ergebnissen sehr zufrieden.

Plan für Neubaugebiet für unwirksam erklärt

ELZE. Die Arbeiten am Neubaugebiet Bäckkamp in Elze sind seit Anfang des Jahres in vollem Gange. Wo einst eine Industriearbeitsfläche stand, entstehen auf etwa 2,5 Hektar 13 Einfamilienhäuser, zwei Reihenhäuser, vier Doppelhäuser und sechs Mehrfamilienhäuser. Doch nun hat das Oberverwaltungsgericht Lüneburg (OVG) den Bebauungsplan im Rahmen eines Normenkontrollverfahrens für ungültig erklärt. Das teilte die Gemeinde Wedemark am Freitag, 11. Oktober, mit, ohne auf Details für die Entscheidung einzugehen.

Für die Gemeinde selbst bedeutet der Beschluss aus Lüneburg, dass sie einen Bebauungs-

plan erstellen muss – und zwar im beschleunigten Verfahren. Ganz konkret soll der für den Bereich südlich und östlich der Helene-Küster-Straße aufgestellt werden. Bis wann dieser B-Plan fertig sein soll, dazu konnte ein Gemeindevorstand noch keine Angaben machen. „Nicht mehr überplant werden sollen hingegen die Flächen entlang der Walsroder Straße sowie der Mittelstraße und auch nicht mehr der Nahbereich der Großen Beke“, sagte Sprecher Kahraman Haji Hasan.

Laut Hasan hat die Gerichtsentscheidung für die laufenden Bauplanungen „keine unmittelbaren negativen Folgen“. Alle

Baugenehmigungen und Bauanträge könnten „ohne Einschränkungen“ durchgeführt werden. „Zudem besteht weiterhin die Möglichkeit, neue Bauanträge zu stellen“, so Hasan. Welche konkreten Auswirkungen der OVG-Beschluss künftig möglicherweise doch noch auf das Baugebiet haben könnte, ist noch nicht abzusehen.

Das Neubaugebiet Bäckkamp war einst eine große Freifläche mitten im Herzen von Elze, zwischen Schmiedestraße, Mittelstraße und Alter Festwiese. Es ist wahrscheinlich auf absehbare Zeit auch das letzte Baugebiet dieser Größenordnung im Dorf. Seit 2013 werden bereits Pläne

für den Bäckkamp entwickelt. Seitdem folgten schwierige Verhandlungen mit Teilen der Erben-Gemeinschaft, bis 2022 die Vergabe folgte. Durch die gestiegenen Baukosten wurden zuletzt die Quadratmeterpreise für die Wohngebäude erhöht – von 180 auf 260 Euro. Die Industriearbeitsfläche auf dem Grundstück der früheren Mosterei Seemann wurde vor einiger Zeit abgerissen. Auf der dadurch entstandenen Freifläche im Besitz eines Langenhagener Investors soll eine Ladenzeile mit Geschäften im Erdgeschoss und Wohnungen im Obergeschoss entstehen sowie eine neue Zufahrt zum Bäckkamp geschaffen werden.

Altgoldankauf

Schmuck, Zahngold, Münzen, Silber, Bestecke
Trauringe, Anfertigungen, Reparaturen

Do + Fr: 10-13 + 15-18 und Sa: 10-13
und nach Terminvereinbarung

Wedemarkstr. 62 ♥ 05130 / 377-477
goldschmiede-wiek.de

GOLDSCHMIEDE

WIEK

Seit über 100 Jahren – Fachbetrieb der Wedemark

NIGGEMEIER

Sanitär – Heizung – Solar

Bad Neu- und Umgestaltung • Seniorenbäder
Öl- und Gasheizungen • Klempnerei • Solaranlagen

30900 Wedemark-Mellendorf • Kaltenweider Str. 19
Telefon (05130) 33 50 • Fax (05130) 33 23

Dem Einbrecher keine Chance

- kostenlose Beratung vor Ort
- Um- und Nachrüstung von Fenstern und Türen nach DIN 18104
- Montage durch geschulte Fachkräfte
- Lieferung und Montage von geprüften Sicherheitsfenstern

Vom LKA Niedersachsen gelisteter Betrieb!

Zuhause sicher
Eine Initiative Ihrer Polizei

Bissendorf • Burgwedeler Str. 14
(05130) 87 38
e-mail: tischlerei-knoke@t-online.de

MOSS Delikatessen

Das sind Sie

Lakrids von Bülow
Adventskalender

Dammstraße 10
30938 Großburgwedel
Tel. (05139) 23 45

Mittagstisch:

- Mo Kalbsrahm-Gulasch mit Pilzen
- Di Griebaufauf mit Zwetschgenkompott
- Mi Lachsfilet Gorgonzola-Spinatrahm
- Do gebr. Kalbsleber mit Apfel & Zwiebel
- Fr Oma's Hirschgulasch
- Sa Roastbeefgeschmetzeltes mit roter Beete

(unseren gesamten Wochenplan finden Sie unter www.moss-delikatesen.de)

Unser Fang der Woche:

Frisches Lachsfilet

100 g € 2,75
von den Farör Inseln

Pre Rigor – sofort nach dem Fang frisch filetiert

(ab Donnerstag, den 24.10.2024)

von Hirschheydt

Buchhandlung

Liebe Kundinnen und Kunden,

zum 1.11.24 übergeben wir unser Geschäft an Frau Elke Guth. Das Team bleibt – nur wir verabschieden uns!

Wir danken Ihnen allen herzlich für viele wunderbare gemeinsame Jahre, für Ihre Treue und Verbundenheit, für manchen persönlichen Plausch, die Unterstützung während der Corona-Zeit und hoffen, dass Sie diese Verbundenheit auch unserer Nachfolgerin schenken.

Herzlichst,
Astrid u. Robert v. Hirschheydt

... und für Ihre antiken Buchwünsche erreichen Sie uns unter www.hirschheydt-online.de

Wedemark-Mellendorf
Am Langen Felde 5-7
Tel. (05130) 54 66

Hilfetelefon „Gewalt gegen Frauen“

116 016

- anonym
- kostenfrei
- 24/7 erreichbar
- mehrsprachig
- Online-Beratung: www.hilfetelefon.de

Hilfetelefon
Gewalt gegen Frauen

116 016

www.hilfetelefon.de

INFORMIEREN

SHOPPEN

GENIEßEN



Interessengemeinschaft Bissendorfer Kaufleute

Heute: Gebäudedienste Hummes GmbH, Denecken Heide 5, Bissendorf

Von der Außenanlagenpflege bis zum Hausmeisterdienst

Gebäudedienste Hummes erledigt die Aufgaben

BISSENDORF (JO). Die Gebäudedienste Hummes GmbH ist ein erfolgreiches Familienunternehmen, das seit 1987 im Bereich der Gebäudedienstleistungen tätig ist. Gegründet wurde die Firma von Paul Hummes Senior, der sie mit viel Engagement aufbaute und bis zu seinem Tod im Jahr 2007 leitete. Nach seinem Tod übernahmen sein Sohn Paul und Schwiegertochter Miriam Hummes die Geschäftsführung und führten die Arbeit des Vaters weiter. Heute steht bereits die dritte Generation in den Startlöchern, um die Familientradition fortzusetzen.

Das Unternehmen hat sich auf ein umfassendes Dienstleistungsangebot rund um Immobilien spezialisiert und ist mit knapp 35 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern täglich im Einsatz. Die Leistungen umfassen unter anderem:

- Fußwegreinigung
- Winterdienst
- Pflege von Grün- und Außenanlagen
- Hausmeisterdienste
- Treppenhauseinigung
- und weitere Dienstleistungen



Insgesamt gehören rund 40 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zur Firma Gebäudedienste Hummes aus Bissendorf. Hier nur ein kleiner Teil des Teams. Foto: privat

Die Gebäudedienste Hummes GmbH ist sowohl im Stadtgebiet als auch überregional tätig und bedient eine breite Kundschaft in der ge-

samen Region. Dazu zählen Privat, Groß- und Gewerbe-kunden sowie Gemeinden und Kommunen.

Derzeit befindet sich die Firmenstruktur in einem Modernisierungsprozess mit dem Ziel, verstärkt auf Nachhaltigkeit zu setzen. So wird beispielsweise bei Großflächen-kunden, wie Supermärkten, im Winterdienstbetrieb auf umweltschonende Flüssig-streumittel (Sole) umgestellt, um die Natur zu schützen. Auch die Elektromobilität ist Teil der neuen Unternehmensstrategie. Zur Unterstützung dieser Maßnahmen wird demnächst eine 1.000 Quadratmeter große Photovoltaikanlage auf dem Dach des Firmensitzes in der Denecken Heide 5, in Bissendorf montiert. Diese Anlage soll einen Großteil des Energiebedarfs des Unternehmens

durch erneuerbare Energien decken. In Zusammenhang mit der Modernisierung sucht das Unternehmen auch neue und qualifizierte Mitarbeiter/innen. Interessenten können sich gerne telefonisch unter der Nummer (05130) 3 77 98 56 melden.

Die Modernisierung und zukunftsorientierte Ausrichtung wird aktuell von dem neuen Geschäftsführer Kevin Oehme, vorangetrieben. Er arbeitet zielstrebig daran, das Unternehmen für die Zukunft fit zu machen, um weiterhin kundenorientierte Dienstleistungen auf höchstem Niveau anbieten zu können.

Weitere Infos:
Hummes GmbH
Denecken Heide 5, Bissendorf
Telefon: (05130) 79 58 6
Mail: info@hummes-dienste.de
Web: www.hummes-dienste.de



Die Kunden der Firma Hummes sind im Umkreis von rund 50 Kilometern zu finden – entsprechend groß ist der Fuhrpark. Foto: privat

deVries
Beratung - Training - Coaching
www.coaching-wedemark.de
Tel.: 0174 3267841

VATTER

Scherenbosteler Straße 18,
30900 Wedemark, Telefon 05130/5840457

Rinne Steuerberatungsgesellschaft mbH

Willi Rinne Stefan Kahnt
Steuerberater Steuerberater
Telefon 05130/ 95 90 0

GUIDO ROHR
ELEKTROTECHNIK

- Elektromeister -
Bissendorf • Dieter-Mysegades-Weg 1
Tel. (05130) 37 40 36

DANGERS
Blumen - Design

Am Hellenfeld 3a
Tel: 05130 - 37 24 50

ALLES AUS EINER HAND!
HEIZUNG, BÄDER & MEHR
Dembski
Notdienst
0172-5449738
S. Dembski S. Kissing-Dembski
05130-583417 05130-7171
Burgwedeler Str. 8 · 30900 Wedemark

Musken & Weine

WEIN • KULTUR • ERLEBEN
Rügener Weg 3 • Telefon (05130) 73 38

Denise Wöhler
SprachOase
Praxis für LOGOPÄDIE

Bissendorf • Langer Acker 26a • Tel. 6 09 89 60
www.sprachooase-wedemark.de

autohaus GEHRKE

Qualität im Service - für jede Automarke

Schlager Chaussee 11
Tel.: 05130 / 6359

WEDETERM
WESSARGES

Glaserei • Echthausduschen
Bissendorf • Tel. 85 23

VGH Vertretung fair versichert
H.-J. Föst **VGH**

Am Markt 4 • Bissendorf
Tel. 05130 925134 • Fax 925135

Reparatur aller Markenfabrikate
Schmidt
Motorgeräte

Ihr Spezialist für
Garten- und Forsttechnik
Wennebostel • Tel. (05130) 70 23

Autolackiererei
Wedemark

Unfall-Reparatur • Smart Repair
Karosseriearbeiten • Restaurationen
aller Art • Oldtimer • Autoglas • u.v.m.
Langer Acker 1 b - Gewerbegebiet Bissendorf
☎ (0 51 30) 95 88 160 • info@autolackiererei-wedemark.de

NATELS-HEIDEESEE
mit Badeseel
Tel. 8547

Bissendorf-Wietze • Regeldamm 1
www.campingplatz-natelsheidesees.de

Sparkasse
Hannover

Siebold HÖRakustik

Scherenbosteler Str. 3
30900 Wedemark • Bissendorf
Tel. 05130 - 5837023

Fein & Wein

Ihre Adresse für die schönen
Dinge des Lebens
Bissendorf, Scherenbosteler Straße 5
Tel. (05130) 95 88 441

HENSEL
ZIMMERTÜRENFABRIK

Schlager Chaussee 1 • Bissendorf • Tel. 05130-9789-0

ESSKLASSE
CATERING UND EVENTS
www.essklasse-catering.de

COMPLEX
GEBÄUDESERVICE
www.complex-gebuedeservice.de

Murr murr-gmbh.de
Fenstersysteme 05130 / 60101

• Fenster • Terrassendächer
• Haustüren • Sonnenschutz

architekturbüro
carsten krüger

bahnhofstraße 1 · 30900 wedemark
telefon 05130 583696 · email info@krueger-architekturbuero.de
www.krueger-architekturbuero.de

Heinrich Depping
Kanäl- u. Erdbau • Pflasterarbeiten
Außenanlagen
30900 Wedemark • Johannisgraben 11
Tel.: 05130 / 77 77

Bücher
am Markt

Am Markt 8 • 05130 / 974775

Hannoversche
Volksbank

Oehme
malermester-oehme.de

Fleischerei
Klemm
Party-Service

Bissendorf • Kurze Str. 6 • Tel. (05130) 73 92

Osteopathie
Torsten Liebert
Physiotherapeut/Heilpraktiker
Tel. 05130/9689996
Tattenhagen 16a · 30900 Wedemark

COR-MAGIS
Sabine Kahn-Günther
Heilpraktikerin für Psychotherapie
und Mediatorin

KNOKE
Bau- und Möbelschleierei
Bissendorf • Burgwedeler Str. 14
Tel. (05130) 87 38

Gebäudedienste
Hummes
Wir machen das!

Gebäudedienste Hummes GmbH
Denecken Heide 5 • 30900 Wedemark
Tel.: 0 51 30 - 377 98 56 • hummes-dienste.de

HPE
MERTENS
HYDRAULIK
PNEUMATIK
ELEKTRONIK

Michael Mertens GmbH · Johannisgraben 7a · 30900 Wedemark
Tel. 05130 / 6093550 · Fax 05130 / 6093579 · kontakt@hpe-mertens.de

Immer auf dem Laufenden:
www.ibk-bissendorf.de

Angelika Holz
Raumausstattermeisterin
Möbel & Dekorationen
Bahnhofstraße 17, Tel: 05130 - 88 21

Ihre Familienpraxis
WedeDent.de
Zahnarztpraxis

Countdown für die Probebühne

Wichtigstes Kulturprojekt der Gemeinde geht auf die Zielgeraden

MELLENDORF. Vier Termine Ende Oktober, die man sich merken muss: Am Donnerstag, 24. Oktober, ist beim Probebühnen-Stück Damenwahl um 19 Uhr eine Live-Probe bei freiem Eintritt in der Aula der Grundschule Mellendorf angesetzt. Hier kann man hinter die Kulissen schauen, Fragen stellen und sich schon mal Appetit für das komplette Stück am darauffolgenden Wochenende holen.

Am Freitag, 25. Oktober, folgt die Generalprobe – ebenfalls bei freiem Eintritt, um 20 Uhr, aber mit Anmeldung per E-Mail an angela.von.mirbach@wede-mark.de.

Der Vorhang für die mit Spannung erwartete Premiere öffnet sich am Sonnabend, 26. Oktober, um 20 Uhr und für die zweite Vorstellung am Sonntag, 27. Oktober, um 16 Uhr. Karten für diese beiden Aufführung der Probebühne gibt es im Vorverkauf für 15 Euro bei Reservix und für 20 Euro an der Abendkasse.

„Kultur selber machen – das ist bei der Probebühne unsere Devise“, schwärmt die Kulturbeauf-



„Kultur selber machen“ lautet die Devise der Probebühne.

Foto: privat

tragte der Gemeinde, Angela von Mirbach. Selber Theater spielen und gemeinsam mit Profis ein Theaterstück produzieren – das ist das Angebot der Probebühne. „Wir laden alle Neugierigen und am Theaterspiel interessierten ein, bei der Live-Probe einmal hinter die Kulissen zu schauen. Eine Probe live erleben können Sie am Donnerstag, 24. Oktober“, so von Mirbach.

Seit 2009 realisiert die Gemeindeverwaltung Kulturprojekte, die lokale Akteure mit Profis aus Kunst, Theater, Musik, Handwerk und Design zusammenbringen. Die Probebühne 2024 ist gegenwärtig das bedeutendste Kulturprojekt der Gemeinde Wedemark. Es wird mit 70 Prozent aus einem EU-Topf für drei Jahre mit einem Fördervolumen von 97.000 Euro gefördert.

Stimmen des Holocaust

20. November, 19.30 Uhr: Zeitzeuge erzählt seine beeindruckende Geschichte in der Aula der IGS Langenhagen

LANGENHAGEN (OK). Er war der „Sänger der Herzen“, hat seine musikalische Karriere auf der Bühne aber beendet. Aber statt Schlager und Unterhaltungsmusik widmet sich der 26-jährige Langenhagener Louis Pawellek jetzt einem weitaus ernsteren und sehr wichtigen Thema.

Schon seit seiner Jugendzeit beschäftigt sich Pawellek mit dem wohl dunkelsten Kapitel der deutschen Geschichte, dem Holocaust, dem etwa sechs Millionen Juden zum Opfer fielen. Im Januar 2014 traf Pawellek dann für ein Schulprojekt eine Holocaust-Überlebende. Diese Begegnung faszinierte den jungen Mann so sehr, dass er den Kontakt zu weiteren Überlebenden suchte und ihre Geschichten aufschrieb. Es entstand ein Buch mit dem Titel „Die letzten Stimmen des Holocaust – 12 Überlebende erinnern sich“. Begegnungen, die Louis Pawellek im ganzen deutschsprachigen Europa hatte. Pawellek: „Bis heute stehe ich



Stehen in Langenhagen gemeinsam auf der Bühne: Zeitzeuge Thomas Gabelin (links) und Louis Pawellek. Foto: privat

mit rund 30 Holocaust-Überlebenden im freundschaftlichen Austausch.

Einer von ihnen ist Thomas Gabelin, mit dem Louis Pawellek jetzt zu einer Lesung nach Langenhagen kommt, unter anderem das gemeinsame Buch „Es gab mehr als nur Auschwitz – Gedankenorte, die niemals in Vergessenheit geraten dürfen“ vorstel-

len wird. Termin ist am Mittwoch, 20. November, um 19.30 Uhr in der Aula der IGS Langenhagen. Einlass ist an dem Abend bereits um 18.30 Uhr Louis Pawellek hat 17 eher unbekannte Orte des Naziverbrechens besucht, die mit vielen Bildern und Erklärungen vorgestellt werden. Einer der Orte ist das Konzentrationslager Theresienstadt, das Ghetto, in dem der Holocaust-Überlebende Thomas Gabelin am 21. Dezember 1944 zur Welt gekommen ist. Gabelin erzählt seine beeindruckende Geschichte.

Außerdem gibt es Filmausschnitte und Anschauungsmaterial aus der damaligen schrecklichen Zeit wie Häftlingsbriefe, Judenstern, Postkarten oder auch so genanntes Ghetto-Geld aus Theresienstadt zu sehen. Tickets gibtes im Vorverkauf in der Buchhandlung Böhnert im CCL zum Preis von zehn Euro im Vorverkauf oder aber unter www.eventim.de. An der Abendkasse kosten die Karten 15 Euro.

Mann zückt Messer auf Parkplatz

MELLENDORF (AWI). Ein 19-Jähriger hat am Freitag voriger Woche gegen 21.30 Uhr einen 31-Jährigen auf dem Parkplatz des Rewe-Markt am Hellendorfer Kirchweg bedroht. Nur dem Eingreifen der beiden Begleiter des Täters sei es zu verdanken, dass es nicht zu einem tödlichen Angriff kam, sagt Ken Gordon Wernicke von der Polizei Mellendorf. Das 32-jährige Opfer hatte auf dem Weg zu seinem Auto am Rand des Parkplatzes drei junge Männer bemerkt, von denen sich einer übergab. Als dieser bemerkte, dass das Opfer in seine Richtung sah, wurde er aggressiv. Der 19-Jährige zückte ein Springmesser und ging mit den Worten „Was guckst du so blöd! Ich stech dich ab!“, auf das Opfer zu. Kurz bevor er den Mann erreicht hatte, wurde der Täter von einem seiner Begleiter gestoppt. Alle drei verschwanden schließlich im Rewe-Markt. Dort stellte eine Funkstreifenwagenbesatzung den 19-Jährigen. Er ist polizeibekannt und von mehreren Staatsanwaltschaften in Niedersachsen wegen anderer Straftaten zur Aufenthaltsermittlung ausgeschrieben. Da der Täter mittlerweile einen festen Wohnsitz nachweisen konnte, wurde er jedoch entlassen. Ihn erwartet ein Verfahren wegen Bedrohung und des Führens eines Springmessers.

B-Junioren holen Niedersachsentitel

Erfolg für Tennisclub Bissendorf



Die siegreichen jungen Sportler

Foto: privat

BISSENDORF. Die B-Junioren (Altersklasse bis 15 Jahre) haben beim so genannten Gottfried-von-Cramm-Cup die Tennis-Landesmeisterschaft für sich entschieden.

Die Mannschaft hatte in der Sommersaison die Gruppe aus der Region Hannover gewonnen und wurde somit mit den beiden anderen Gruppensiegern aus Hittfeld und Ottersberg sowie dem besten Zweiten aus Wettbergen zum Cup geladen.

Die Vorzeichen standen nicht glücklich. Coronabedingt war die Nummer 1 des Wedemärker Teams ausgefallen. Dennoch ist das auf allen Positionen sehr stark besetzte Team am letzten Septemberwochenende mit guter Laune zum Endspielwochenende zum BTSC nach Braunschweig gereist.

Für das Halbfinale wurde Hittfeld als Gegner gelost. Nach den Einzeln stand es 2:2 bei einem Satz Rückstand. Beide Doppel wurden überzeugend zum knappen 4:2 Endstand gewonnen.

Am Endspieltag standen die

befreundeten Spieler aus Wettbergen als Gegner fest, die die nur zu dritt angetretenen Ottersberger bezwangen.

Das Spiel war an Spannung nicht zu überbieten. Wieder stand es nach den Einzeln 2:2 bei einem Satz Rückstand. In den Doppeln musste damit ein Match gewonnen und das andere durfte knapp in drei Sätzen verloren gehen. Eine riesige Teamleistung machte es möglich, dass die Doppel genauso fast zeitgleich gewonnen wurden: Kilian/Hille verloren knapp 4:6; 7:5; 5:10 im Matchtiebreak während Blindow/Gärtner das Match 6:1; 7:6 für sich entschieden. Die Wedemärker standen damit am Ende mit 3:3-Punkten, 7:7-Sätzen und 62:60-Spielen als glückliche Sieger fest.

Das Team des TC Bissendorf startete in dieser Saison als Spielgemeinschaft mit den Spielern (im Bild von links): Levin Hille (TCB), Philip Gärtner (Ramelingen-Ehlershausen), Leonard Kilian (Berenbostel), Tim Friese (TCB) und David Blindow (Bückeburg).

Anzeigenschluss
für die nächste
Wochenendausgabe
ist am
Mittwoch, 16 Uhr

IBG Solar erhält wichtigen Preis für Service und Digitalisierung

3.500 zufriedene Kunden sind weitere Bestätigung

Mandelsloh (os). „Für mich war das ganz normal, was wir hier machen“, sagt Geschäftsführer Marcell Ollesch über eine frisch erhaltene Auszeichnung seines Unternehmens IBG Solar. Das Deutsche Innovationsinstitut für Nachhaltigkeit und Digitalisierung (diind) bescheinigte den Experten für Photovoltaik-Anlagen „Top Service - kundenorientiert, kompetent, digital“. Damit zeige das lokale Unternehmen, „dass Kundenorientierung und -zufriedenheit bei Ihnen höchste Priorität genießen“, heißt es vom diind. Und weil Nachhaltigkeit nicht vergänglich sein darf, gilt die Urkunde (rechts) für ein Jahr, dann müssen sich Dienstleister erneut dem Prüfprozess stellen.

Vom ersten Besuch bis zur Inbetriebnahme wird jeder Schritt auf dem Weg zur neuen PV-Anlage bei IBG Solar ebenso dauerhaft wie transparent dokumentiert. Abrufbar ist das auch noch lange über die gesetzlichen Aufbewahrungsfristen hinaus. „Vor allem bei langen Garantielaufzeiten auf Module oder Wechselrichter kann das wichtig sein“, so Ollesch. Abrufbar sind die Informationen über die Portale der Hersteller ebenso wie bei IBG Solar. Und wenn die „eigene Digitalisierung“ für die Nutzung nicht reicht, stehen Mitarbeiter des Unternehmens auch lange nach Fertigstellung der Anlage noch hilfreich zur Seite. „Mittlerweile können wir auf mehr als 3.500 zufriedene Kunden verweisen“, macht der Geschäftsführer mit Blick auf die eigenen Referenzen deutlich.

„Die Handwerkskammer berät Firmen zum Thema Digitalisierung, hat aber schon vor zwei Jahren festgestellt, dass wir viel weiter sind als der Markt“, berichtet Ollesch. Seine Erfahrungen aus früherer Konzerttätigkeit sind in die Gestaltung der Prozesse eingeflossen - und diese gelten nicht nur für die eigenen Mitarbeiter, sondern auch für Partnerbetriebe. „Das ist ja nicht

URKUNDE

Das Deutsche Innovationsinstitut für Nachhaltigkeit und Digitalisierung verleiht der

IBG Solar GmbH

auf Basis des bestandenen Prüfprozesses die Auszeichnung

TOP SERVICE

Gültig bis einschließlich 09/2025

diind | Deutsches Innovationsinstitut für Nachhaltigkeit und Digitalisierung GmbH | Schanzestraße 70 | 20357 Hamburg

nur für die Kunden wichtig, sondern erleichtert auch uns selbst die Arbeit.“ Die umfangreiche Dokumentation verhindert dabei nicht die schnelle Abwicklung. „Vom Auftrag bis zum abgeschlossenen Aufbau benötigen wir keine sechs Wochen“, verspricht der PV-Prof. Diesen Servicelevel können offensichtlich nicht alle Marktbegleiter bieten. „Da sind einige auf einen erfolgversprechenden Zug aufgesprungen“, so Ollesch, „wir haben jeden Monat mehrere Anfragen, ob wir nicht fertiggestellte Anlagen vollenden können.“

Repro: r

Ist Ihr Teppich sauber?



Wir bieten Ihnen einen einmaligen Service für Ihre Teppiche. Angefangen beim An- und Verkauf über die Wäsche und Reparatur bis hin zur Inzahlungnahme. Sie meinen Ihr Teppich ist noch sauber? Oberflächen schon, aber was versteckt sich alles im Flor? Milben, Motteneier, Pflanzensporen, Spuren von Tierkot und Urin, aber vor allem feiner Sand. Diese Dinge bringen Sie nämlich - ohne es zu wollen und zu spüren - immer wieder mit nach Hause. Die Lösung: eine professionelle Teppichwäsche. Sogar der feine Sand, der tief im Flor fest sitzt und im Inneren wie Schleifpapier den Teppich aufarbeitet, wird

restlos entfernt. In einem Zeitraum von 3-5 Jahren können übrigens bis zu 250 Gramm Feinsand pro Quadratmeter zusammenkommen. Wir waschen den Teppich per Hand mit Reinigungsmitteln auf biologischer Basis. Das schont nicht nur den Teppich, sondern auch die Umwelt. Danach wird der Teppich gespannt und getrocknet. Durch „Rückfettung“ erhält das Schmuckstück ein Schutzschild gegen Schmutz und Feuchtigkeit. Also tun sie etwas für Ihren Teppich und lassen Sie ihn im alten Glanz erstrahlen. Zögern Sie nicht lange und rufen Sie uns an. Wir kommen kostenlos vorbei.

PR-Anzeige

Herbstangebot
30% Rabatt
Alle Teppiche sind innerhalb einer Woche fertig.

kostenloser Abhol- und Bringedienst bis 100 km!

Bio-Handwäsche
Wir waschen nach traditioneller Art.

50 €* GUTSCHEIN
*ab heute 5Tage gültig

Restaurieren von Teppichen aller Art
(Löcher, abgetrennte Stellen, Kanten, Fransen erneuern). Beseitigung von Wasserschäden

Teppich Klinik
Lange-Feld-Straße 58
30926 Seelze/Letter
Tel.: 0511 - 10 59 28 81

Ärger über World Games 2029

Der Konkurrent Karlsruhe kann keine gesicherte Finanzierung für die Spiele vorweisen

HANNOVER. Die Absage für die World Games 2029 im Frühjahr war ein Tiefschlag für Hannover. Karlsruhe bekam den Zuschlag, obwohl es nicht einmal fristgerecht die Bewerbung eingereicht hatte. Jetzt berichtet der SWR, dass die Finanzierung der Baden-Württemberger für die Spiele noch gar nicht gesichert ist. Im SWR räumt Karlsruhes Sportbürgermeister Martin Lenz (SPD) ein, dass Zusagen für Zuschüsse von Bund und Land nicht vorlägen. In Hannover sorgt das für Empörung.

Die World Games, auch Weltspiele genannt, sind so etwas wie die Olympischen Spiele für Randsportarten wie Beachhandball, Faustball, Kanupolo, Squash, Bowling oder Tauziehen. Für die Bewerbung hatten Stadt und Region Hannover den Schulterschluss mit dem Land Niedersachsen gesucht, das diese unterstützte. „Hannover war mit seiner Bewerbung weit vorne und hat alle Bedingungen erfüllt, auch was die Sicherstellung der Finanzierung angeht“, versichert Oberbürgermeister Belit Onay (Grüne).

Zwar respektiere man, dass Karlsruhe den Zuschlag bekommen hat. „Aber wir fragen uns mittlerweile schon, wie dieser Beschluss denn zustande gekommen ist. Das hat uns auch im Nachgang noch niemand transparent erklären können. Das war ein unfairer Umgang mit Hannover“, kritisiert Onay.

Auch Regionspräsident Steffen Krach (SPD) ist empört. „Die



Unter freiem Himmel: Auch Beachhandball gehört zum Programm der World Games

Foto: imago

Veranstaltung wurde ohne gesicherte Finanzierung vergeben. Das ist bei diesem Volumen unverantwortlich“, sagt er und ärgert sich. Überrascht ist Krach über die Probleme in Karlsruhe nicht. „Sie sind ja schon in der Bewerbungsphase bekannt gewesen. Der DOSB hat sich nicht nur für ein intransparentes und unfaires Verfahren entschieden, sondern auch sachlich einen riesigen Fehler gemacht“, kritisiert der Regionspräsident.

Einen faden Beigeschmack aus hannoverscher Sicht hatte die Vergabe an Karlsruhe schon im Frühjahr. Denn der Deutsche Olympische Sportbund (DOSB) hatte an den Weltverband der World Games (IWGA) eine Empfehlung für Karlsruhe ausgesprochen, obwohl die Bewerbung der Stadt noch nicht offiziell vorlag und der entscheidenden

Ratsbeschluss noch ausstand. Karlsruhe rechnet mit Kosten in Höhe von 100 Millionen Euro.

Laut den Plänen der Kommune sollen Bund und Land mit 60 Millionen Euro den Großteil übernehmen. Dafür gibt es aber noch keine Zusagen. Wie es weitergeht, ist unklar. Wie der SWR berichtet, hat der Rat der Stadt Karlsruhe weitere Entscheidungen über die World Games vertagt. Er wolle die Haushaltsberatungen von Bund und Land abwarten, hieß es. Zudem appellierte Sportbürgermeister Lenz an die lokale Wirtschaft, sich finanziell an den World Games 2029 zu beteiligen.

Hannovers Oberbürgermeister Onay und Regionspräsident Krach können sich vorstellen, einzuspringen, wenn die Ausrichtung in Karlsruhe platzen

sollte. Hannover sei leistungsfähig, meint Onay. Wenn man Hannover bitten würde, die World Games zu übernehmen, „dann wären wir dazu in der Lage“, sagt Onay. Allerdings müsse man erneut die politische Unterstützung sowie die finanzielle Unterstützung durch Bund und Land sicherstellen.

Krach fordert darüber hinaus eine vertrauensvollere Zusammenarbeit mit dem DOSB. Mit dem aktuellen Präsidenten Thomas Weikert geht er hart ins Gericht.

Mit der Entscheidung für Karlsruhe habe dieser „dem deutschen Sport einen Bärendienst erwiesen. Wer schon bei solchen Veranstaltungen für grundlegende Probleme sorgt, braucht für Olympische Spiele erst gar nicht seinen Hut in den Ring zu werfen“, meint Krach.

Taschenlampe bringt Strafanzeige

LANGENHAGEN/WEDEMARK. Jetzt wollte ein 20-Jähriger über den Flughafen Hannover in den Urlaub nach Griechenland fliegen. In der Luftsicherheitskontrollstelle bewiesen die Luftsicherheitsassistenten wieder einmal ein scharfes Auge. Im Handgepäck des jungen Mannes fiel ihnen ein verdächtiger Gegenstand auf, der etwas anderes darstellte, als er tatsächlich war.

Zur genaueren Kontrolle wurde daraufhin die Bundespolizei hinzugezogen. Bei der nunmehr folgenden genauen Kontrolle stellte sich der Gegenstand auf den ersten Blick als Taschenlampe dar. Auf den zweiten Blick jedoch entpuppte sich die Lampe als eine Taschenlampe mit einem integ-

rierten Taser. Da der festgestellte Taser die entsprechend erforderlichen Prüfzeichen nicht aufwies und einen Gegenstand des täglichen Gebrauchs nachempfunden ist, man somit seine Eigenschaft als Taser nicht erkennen kann, ist jeglicher Umgang damit verboten. Somit ein Verstoß gegen das Waffengesetz. Der 20-Jährige gab an, dass die „Taschenlampe“ seinem Bruder gehöre und er gar nicht wisse, wie diese in sein Handgepäck gelangt sei. Die Taschenlampe mit der zusätzlichen Taserfunktion wurde durch die Bundespolizei sichergestellt und der Mann konnte mit einer Strafanzeige nach dem Waffengesetz im Gepäck die Weiterreise antreten.

Mathematiknachhilfe

LANGENHAGEN/WEDEMARK. Wie schon im vorigen Jahr wird auch in diesem Schuljahr wieder Christoph Gäbel, ehemaliger Physiklehrer am Beruflichen Gymnasium Technik, die Räume der Kirche nutzen können, um Jugendlichen einen kostenlosen Mathematikursus anbieten zu können. Schülerinnen und Schüler, die die neunte und zehnte Klasse besuchen, werden hier auf die Eignungstests vorbereitet, die sie im Rahmen ihrer Bewerbungsverfahren absolvieren müssen. Multiplizieren, Dividieren, Prozentrechnen, Bruchrechnen, Dreisatz, Berechnung von Fläche und anderes wird hier an Samstagvormittagen behandelt. Für die älteren Bürgerinnen und Bürger sind diese Rechenkenntnisse in den meisten Fällen immer noch eine Selbstverständlichkeit, nicht aber für die jungen Menschen. Gäbel

hat zehn Jahre lang die in die Oberstufe des Beruflichen Gymnasiums Technik wechselnden Schülerinnen und Schüler getestet. Das Ergebnis ist schockierend. Die Hälfte kann nicht mehr ohne Taschenrechner multiplizieren, dividieren kann keiner mehr. Betriebe, die ihnen eine Ausbildung in einem technischen oder in einem kaufmännischen Beruf anbieten, setzen diese und andere Kenntnisse aber voraus. Auch die Jugendlichen, die später einmal ein Studium anstreben, sollten die Grundrechenkenntnisse beherrschen. Er freue sich, dass er von der Kirche einen Raum zur Verfügung gestellt bekomme, um diese Hilfe anbieten zu können, sagt Gäbel. Interessierte Jugendliche sollen sich bitte unter c.gabel@gmx.de anmelden. Der Kurs beginnt am Sonnabend, 26. Oktober, um 10.30 Uhr.

ANZEIGE

Verstopfung – Abführmittel immer die Lösung?



Jeder Siebte ist zumindest gelegentlich von Verstopfung betroffen. Neben dem schmerzhaften Stuhlgang und der unvollständigen Stuhlentleerung sind auch Hämorrhoiden häufiger Begleiter. Abführmittel stehen aufgrund des Gewöhnungseffektes in der Kritik. Eine rein pflanzliche Innovation aus Österreich stellt hier eine vielversprechende Alternative dar.

Es gibt viele Gründe, warum der Darm manchmal streikt – zum Beispiel Stress, Flüssigkeitsmangel oder auch die altersbedingte hormonelle Um-

stellung in den Wechseljahren. Die Folge ist aber jedes Mal dieselbe: Auf der Toilette geht gar nichts mehr bzw. nur unter unangenehmem Pressen.

Abführmittel nur in Ausnahmefällen

Abführmitteln stehen viele Betroffene zu Recht skeptisch gegenüber. Zu groß ist die Sorge vor einem Gewöhnungseffekt. In den meisten Fällen lässt sich die Darmtätigkeit mit deutlich sanfteren Methoden wieder in Schwung bringen – mit einer ausreichenden Ballaststoffzufuhr.

Wie helfen Ballaststoffe?

Anders als ihr Name vermuten lässt, sind Ballaststoffe keineswegs eine „Last“. Tatsächlich haben sie die Fähigkeit große Mengen an Wasser aufzunehmen. Durch diesen Quelleffekt regen sie die Darmbewegung an und sorgen gleichzeitig wieder für eine normale Stuhlkonsistenz. Wer bereits ein Problem mit hartem Stuhl hat, sollte auf eine Kombination mehrerer Ballaststoffe setzen. Denn in idealer Dosierung ergänzen sie sich gegenseitig optimal. Auch eine Studie zeigt: Eine

Ballaststoffmischung erzielt deutlich bessere Ergebnisse in Bezug auf die Stuhlkonsistenz als etwa ein einzelner Ballaststoff. Wirksame Unterstützung bietet in diesem Zusammenhang eine rein pflanzliche Innovation: Dr. Böhm® Darm aktiv (rezeptfrei, Apotheke) ist eine ideal dosierte 5-fach Kombination pflanzlicher Ballaststoffe aus Flohsamen, Apfel, Pflaume, Gerstengras und Yaconwurzel. Das fruchtige Trinkpulver sorgt insbesondere durch die enthaltenen Flohsamen im Darm für einen natürlichen Quelleffekt, was den harten Stuhl wieder weich macht und so eine leichtere und regelmäßige Darmentleerung fördert. Es wirkt sanft und natürlich und hat keinerlei Gewöhnungseffekte. Anwender berichten von spürbaren Erfolgen bereits nach 1–2 Einnahmen.

Darmtätigkeit anregen – leicht gemacht

Die Anwendung von Dr. Böhm® Darm aktiv lässt sich ganz einfach in den Alltag integrieren: Je nach Bedarf ein- bis zweimal täglich ein Sachet in Wasser auflösen, ein paar Mal umrühren und zeitnah trinken. Unser Tipp: Durch den fruchtigen Geschmack eignet es sich auch hervorragend als fixer Bestandteil eines ausgewogenen Frühstücks.

Bestehen Sie in der Apotheke auf Dr. Böhm® Darm aktiv – nur hier ist die oben genannte 5-fach-Kombination an Ballaststoffen enthalten. Sollte es noch nicht verfügbar sein, bestellt Ihre Apotheke es gerne für Sie.

¹ Christodoulides S et al. Systematic review with meta-analysis: effect of fibre supplementation on chronic idiopathic constipation in adults. Aliment Pharmacol Ther 2016; 44 (2): 103–16.



Harter Stuhl – ein Thema für die ganze Familie

Im hektischen Familienalltag bleibt oft wenig Zeit für ausgewogene Mahlzeiten und somit eine ballaststoffreiche Ernährung.

Schnell zubereitete Gerichte sind zwar praktisch, bieten aber meist nur wenig Ballaststoffe. Gerade Kinder greifen generell häufig zu süßen oder ballaststoffarmen Lebensmitteln, während gesunde Optionen wie Gemüse und Vollkornprodukte oft auf der Strecke bleiben. Harter Stuhl kann somit für alle Familienmitglieder zum Thema werden – sowohl für Erwachsene als auch für Kinder. Die zusätzliche Einnahme von Ballaststoffen ist hier in jedem Fall zu empfehlen.

NEU

Die Lösung bei hartem Stuhl



PZN: 19251696 (6 Sachets)
PZN: 19105730 (20 Sachets)

- ✓ Angenehm weicher Stuhl*
- ✓ Leichter und regelmäßiger Stuhlgang
- ✓ Fruchtiger Geschmack – schmeckt auch Kindern

*Flohsamen tragen zu einem weichen Stuhl bei und erleichtern die Darmentleerung.



Fotos: Pixabay.com

RUND UM HAUS UND GARTEN

FACHBETRIEBE IN IHRER NÄHE EMPFEHLEN SICH



Zeitenwende beim Eigenheim

Energetische Sanierung steigert den Wert der Immobilie

Der Begriff „Zeitenwende“ ist immer häufiger zu hören, nicht nur im politischen Kontext. Gemeint sind dabei längst überfällige Maßnahmen, um auch in Zukunft unseren Wohlstand zu sichern und dem Klimawandel zu begegnen.

Während in Berlin noch um die Zeitenwende in der Energiepolitik heftig gestritten wird, lässt sich die eigene Immobilie jetzt schon fit machen für die Zukunft. Denn eines ist klar: Wir werden dauerhaft mit höheren Energiepreisen zu tun haben und die CO2-Kosten für fossile Brennstoffe werden zukünftig die Preise weiter in die Höhe treiben.

Neben einer effizienten Heizanlage und der Nutzung erneuerbarer Energien spielt die Dämmung des Gebäudes eine entscheidende Rolle, um langfristig Energie und Geld zu sparen. Die Dämmung der Immobilie ist ein nachhaltiger und wichtiger Schritt auf dem Weg zum



Schon nach kurzer Zeit macht sich eine energetische Sanierung bezahlt. Sinnvoll ist eine Kombination aus der Dämmung mit Mineralwolle und anschließender Optimierung der Heizanlage

Foto: HLC

energieeffizienten Haus. Bei der Dämmung von Dach, Wand oder Kellerdecke handelt es sich um eine einmalige Investition, die den Verbrauch von Energie dauerhaft senkt, Kosten spart und damit die CO2-Bilanz des Gebäudes nach-

haltig verbessert. Angesichts der hohen Inflationsrate und dem damit einhergehenden Wertverlust des Ersparnis lohnt sich gerade jetzt eine Investition in energetische Maßnahmen wie die Dämmung der Gebäudehülle oder Ein-

zelbereiche der Immobilie doppelt. Wer etwa mit Mineralwolle – dazu gehören Glaswolle und Steinwolle – dämmt, senkt nicht nur seine Energiekosten, sondern investiert langfristig auch in die Wertsteigerung seiner Immobilie. Der aus überwiegend recyceltem Material und ausreichend vorhandenen mineralischen Rohstoffen hergestellte Dämmstoff hat eine sehr lange Lebensdauer, die üblicherweise derer des Bauteils entspricht – das sind oft über 50 Jahre. Mineralwolle sorgt für angenehme und gleichmäßige Innenraumtemperaturen sowohl im Winter wie im Sommer, reduziert Lärm und verbessert den Brandschutz. Einzelmaßnahmen wie etwa die Schrägdach- oder Dachbodendämmung, Dämmung der Kellerdecke oder von Rohrleitungen mit Glas- oder Steinwolle lassen sich auch im Do-it-yourself-Verfahren mit geringem Budget durchführen. (HLC)

Ästhetisch und funktional

Markante Lichtschalter für die Aufputz-Installation

Kaum ein Produkt aus der Elektroinstallation wird so häufig benutzt wie der Lichtschalter. Dennoch wird Schaltern und Steckdosen oft wenig Beachtung geschenkt, dabei sind sie ein wesentlicher Bestandteil einer gelungenen Inneneinrichtung. Dass Lichtschalter weit mehr sein können als bloße Gebrauchsgegenstände, beweisen Experten.

Mit einer großen Vielfalt an Materialien, Formen und Farben bieten sie das passende Schalterprogramm für jeden Einrichtungsstil. Ein neues Aufputz-Programm ist einer der jüngsten Zugänge und die ideale Lösung für alle Bereiche, in denen keine Unterputz-Installation möglich oder gewollt ist. Besonders auf Sichtbeton und Mauer-

werk hebt sich das Programm ästhetisch ab. Aber auch auf rustikalem Trägerwerk aus Holz machen die Aufputz-Schalter und Steckdosen eine gute Figur. Gefertigt aus bruchsicke Thermoplast und in einer sachlichen Farbpalette von weißen, grauen und schwarzen Tönen sowie in Aluminium-Optik verfügbar, passt das Schalterprogramm besonders gut zu modernen Einrichtungsstilen.

In den matten Farbtönen Graphitschwarz und Schneeweiß verleiht die Lackierung den Schaltern, Tastern und Steckdosen zudem eine ganz besondere samtige Haptik. Das Programm überzeugt durch seine Optik und durch Funktionsvielfalt: Die Rahmen können mit allen Abdeckungen von ande-



Designobjekt im Raum: Steckdose im Schalterprogramm Graphit-schwarz matt.

Foto: HLC

ren Serien kombiniert werden, darunter Lichtschalter, Steckdosen, Multimedia-Anschlüsse und KNX

Taster. So lässt sich das Programm nahtlos auch in unterschiedliche Systeme für die Gebäudeautomatisierung integrieren. Es wird ein Schalter mit individueller Beschriftung gewünscht? Kein Problem: Mit einem speziellen Tool können Schalter, Steckdosen, Taster und mehr individuell gestaltet werden. Online lassen sich die Bedienelemente mit Symbolen, Text oder Logos individualisieren.

Dabei wählt man zwischen Lasergravur, Farbdruck oder der Kennzeichnung von Beschriftungsfeldern. Die Rahmen sind in den Ausführungen 1- bis 3-fach verfügbar und können je nach baulichen Gegebenheiten und individuellen Wünschen horizontal oder vertikal montiert werden. (HLC)

Im Herbst Futterquellen für Tiere pflanzen

Stauden sollten erst im Frühjahr geschnitten werden

Vögel und Insekten helfen das ganze Jahr über dabei, Schädlinge zu bekämpfen. Sie essen sie nämlich auf. Wird es kalt, brauchen sie aber unsere Hilfe. Denn während der Wintermonate gestaltet sich die Nahrungssuche schwierig. Mit den richtigen Pflanzen im Garten oder auf dem Balkon kann man für zusätzliche Futterquellen sorgen und den Tieren so durch den Winter helfen.

Aber welche Pflanzen eignen sich dafür?

Der Industrieverband Agrar (IVA) empfiehlt Winterblüher wie Winterjasmin oder Winterschneeball. Ab Dezember liefern sie wichtige Nahrung für Insekten. Beerensträucher wie Eberesche oder Ilex versorgen Vögel mit Futter. Viele dieser Pflanzen brauchen Platz und

fühlen sich deshalb in Gärten am wohlsten. Für Kübel hingegen eignen sich etwa Schneeheide oder Christrose.

Auch Blumenzwiebeln kommen jetzt in die Erde. Wer Bienen und anderen Insekten bereits zum Jahresbeginn helfen will, greift am besten zu Frühblühern. Krokusse etwa blühen schon ab Februar. Sie sind die erste Anlaufstelle für Hummelköniginnen, die dann aus dem Winterschlaf erwachen.

Beliebte Nahrungsquellen sind außerdem Zierlauch, Schneeglöckchen oder Traubenhyazinthe. Die gute Nachricht für alle mit Balkon oder Terrasse: Diese Pflanzen brauchen nicht viel Platz und fühlen sich daher auch in Balkonkästen oder Pflanzkübeln wohl. Was kann man sonst noch tun? Stauden sollte man stehen lassen. Sie werden erst im Frühjahr geschnitten. In den Blütenständen können Vögel noch Futter finden. (DPA)



Beerensträucher wie die Eberesche liefern Vögeln im Winter Nahrung.

Foto: Patrick Pleul/dpa

Elegant barrierefrei wohnen

Wird das Treppensteigen mit zunehmendem Alter zum Problem, geht der erste Gedanke meist in Richtung Treppenlift. Eine gute Idee, aber es geht noch besser: mit einem hochwertigen Home-lift. Die clevere Alternative zum Treppenlift lässt sich ebenfalls nachträglich einbauen – ohne viel Schmutz und in der Regel innerhalb von 48 Stunden. Benötigt werden lediglich ein Deckenausschnitt und eine Steckdose in der Nähe, eine Baugenehmigung ist nicht erforderlich. Und die Kosten? Sie liegen weit unter dem Preis eines Schachtlifts und können durch Fördermaßnahmen von KfW, Pflegekasse & Co. deutlich gesenkt werden. (HLC)



Ein privater Aufzug in den eigenen vier Wänden. Foto: HLC/Lifton/sooii GmbH

Pfeiffer Holz- und Treppenbau

Wir sind für Sie da!

- Fenster
- Türen
- Treppen
- Holzmontagen

info@holz-treppenbau-pfeiffer.de • www.holz-treppenbau-pfeiffer.de

Pfeiffer Holz- und Treppenbau GmbH
Haferkamp 5
30900 Wedemark (Brelingen)
Tel (05130) 3426
Fax (05130) 2356

malerblome

GmbH

sämtliche Malerarbeiten

☎ (0511) 77 61 06

www.malerblome.de

SO SPART MAN ENERGIE!

Fenster • Türen • Rollläden • Fassaden
Markisen • Reparaturen • Insektenschutz

Tel. 0511 / 2156092
E-Mail: info@albert-dämmtechnik.de

TEAM STUBENREIN

WIR ENTRÜMPELN RICHTIG!

STUBENREIN MACHT 'S BESENREIN

► Ihr Dienstleister für Haus-, Wohnungs- und Büroauflösungen

- kostenfreie Beratung und individuelle Angebotserstellung
- faire Wertanrechnungen
- schnell & diskret
- bestes Preis- und Leistungsverhältnis

Kontaktieren Sie uns – wir lassen Sie nicht allein!

www.team-stubenrein.de
N. Zittier • Tel. 0157 37 27 69 46
E-Mail: info@team-stubenrein.de

WIR PACKEN ES AN!

Wohnungsverwaltung und Energieversorgung GmbH

NAH UND JEDERZEIT ANSPRECHBAR, unser inhabergeführter Familienbetrieb seit 1997

Wir bieten Ihnen die Verwaltung von Wohnungseigentümergeinschaften, Sondereigentum und Miethäusern.

Walsroder Str. 59 B • 30851 Langenhagen
Telefon 0511 97 25 10 | info@wue-gmbh.de | www.wue-gmbh.de

Haus & Grund®
Eigentum. Schutz. Gemeinschaft.
Langenhagen und Umgebung e.V.

In allen Fragen rund um's Haus sind wir stets für Sie da!

- Kostenlose außergerichtliche Rechtsberatung
- Preisgünstige Rechtsschutzversicherung bei der Roland-Gruppe
- Kostengünstige Mietverträge auf dem neuesten rechtlichen Stand
- Kontakt zu verschiedensten Unternehmen rund um die Immobilie
- Kostenlose Verbandszeitung Haus & Grund Niedersachsen
- Preisgünstige Seminare über den Landesverband Haus & Grund Nieders.
- 15 % Rabatt bei jedem Einkauf bei Möbel Heinrich

Walsroder Str. 59 B • 30851 Langenhagen
Telefon 0511 97 25 150 | Telefax 0511 97 25 115

WEDE MAGAZIN

Boule, Bänke, Bauvorschriften

Wie sich die Mitglieder des Vereins Dorfbild Elze für ihre Ortschaft einsetzen – am Anfang auch gegen viel Widerstand

Der Name war Programm: Der Verein Dorfbild Elze ist 2008 angetreten, um für Erhalt und Traditionen einzutreten. „Im Jahr davor haben wir Gründungsmitglieder uns getroffen, als einige alte Hofstellen im Dorf abgerissen wurden und Neubaugebiete entstanden, die sich unserer Ansicht nach nicht ins Ortsbild einfügten“, berichtet Ernst-Heinrich Theilmann, Vorsitzender des Vereins Dorfbild Elze.

„Wenn das so weitergeht, wird alles zugekleistert – das war damals unsere Befürchtung“, sagt er. Schneeweiße Bungalows seien in reinen Neubaugebieten okay, aber nicht im alten Ortskern zwischen den Bestandsbauten. Zusammen mit Uwe und Margret Brötz und Otto Hemme machte sich Theilmann für den Erhalt des traditionellen Dorfbildes stark, hielt Vorträge im Ortsrat und organisierte Infoveranstaltungen. Im Gründungsjahr 2008 kamen 20 interessierte Elzer – auch Hofeigentümer – zusammen, um den eingetragenen Verein Dorfbild Elze aus der Taufe zu heben.

Um die Gemeinnützigkeit des Vereins zu erreichen, wurde als Satzungszweck auch die Förderung von Heimatkunde und -pflege sowie des bürgerschaftlichen En-



Baumpflanzung am Bruchweg: Der Erhalt ortstypischer Laubbäume ist dem Verein Dorfbild ein wichtiges Anliegen.

gagements aufgenommen. Im Fokus des jungen Vereins stand jedoch, anhand von Beispielen deutlich zu machen, was man mit alter Bausubstanz anfangen kann. Wichtig war Theilmann und seinen Mitstreitern eine Gestaltungssatzung mit festen Vorgaben für den alten Ortskern. „Von der Gemeinde

und aus dem Dorf haben wir zunächst keine große Unterstützung erfahren“, erinnert sich der Vorsitzende.

Mit dem damaligen Fachbereichsleiter Bau, Kai Petersen, Planer Holger Zorn, aber auch dem damaligen Fraktionsvorsitzenden der SPD und späteren Bürgermeister Helge Zychlinski habe man um RAL-Farben, Traufhöhen, Fensteröffnungen und nicht blickdichte Zäune gerungen. Am Ende hätten sich alle Beteiligten aber auf einen annehmbaren Kompromiss geeinigt.

Für den Verein kamen nach und nach neue Aufgaben dazu. Zum Beispiel die Pflege der Apfelchaussee zwischen Elze und Meitze und die Förderung sozialer Gemeinschaftseinrichtungen – DRK, der damalige Männergesangverein, die von der Volkshochschule genutzte Schule an der Poststraße. Dort wurde erst ein Bouleplatz und später ein weiterer angelegt.

Heute fliegen und rollen dort bei

Wind und Wetter montags und donnerstags nachmittags ab 14.30 Uhr die Kugeln. Sogar die Anlage eines dritten Platzes war vor fünf Jahren geplant, dafür habe der Verein dann aber nicht die notwendige Unterstützung erhalten, sagt Theilmann. Dabei sei das Boulespiel sehr nachgefragt und nicht nur für Vereinsmitglieder zugänglich.

Nachdem der Verein Dorfbild die Gestaltungssatzung, den Hauptgrund für seine Gründung, erreicht hatte, weitete er seine Aktivitäten aus. Die Satzung ist seit September 2020 in Kraft, die erste ihrer Art in der Wedemark und Vorbild für Bissendorf sowie laufende Verhandlungen in Meitze.

Bereits seit 2009 gab es jährliche Sommerfeste mit dem DRK und zunächst noch mit dem Männergesangverein und einmal jährlich kulinarische Informationen. Seit drei Jahren bietet der Verein ein offenes Singen an der Pfarrscheune mit Chorleiterin Nicoleta Ion und Dorf-

rundgänge mit Gästeführer Otto Hemme an. Im Ort sind mittlerweile mehr als 50 Hoftafeln mit Informationen zu alten Hofstellen angebracht worden, Axel Neuenchwander bietet spezielle Rundgänge zu Eulen im Dorf an. Monatlich schreibt der Verein ein Suchbild mit Bilddetails von einem Hof aus Elze aus. Die Gewinner bekommen regionale Spezialitäten als Preise. Und er gibt seit 2009 den Kalender „Trüggekiesen na Eltzen“ mit alten Bildern aus dem Dorf heraus.

Immer wieder stellt der Verein auch Bänke im Dorf und der Feldmark drumherum auf. 16 Stück sind es mittlerweile. Auch diverse Pflanzaktionen gehen auf das Konto des Vereins Dorfbild.

Dabei geht es vor allem um den Erhalt ortstypischer Laubbäume wie Linden und Rotbuchen am Bruchweg, Apfelbäumen an der Apfelchaussee, Birken an der Hohenheider Straße und Eichen am Ortsausgang Richtung Forst Rundshorn. „Wir haben auch eine Telefonzelle als Bücherschrank gegenüber der Grundschule eingerichtet“, betont Schriftführerin Daniela Ulbricht.

Jüngste Aktivität des Vereins Dorfbild Elze ist seit dem vergangenen Jahr das Aufstellen eines mit selbst gemachtem Schmuck behängten Weihnachtsbaumes am Bücherschrank an der Feuerweh, das jetzt jährlich in der Adventszeit stattfinden soll – auch dies ein aktiver Beitrag zum Dorfbild.

Dabei will der 102 Mitglieder starke Verein aber auch die Wohnqualität im Dorf fördern – zum Beispiel durch verkehrsberuhigende Maßnahmen und die Begrünung des öffentlichen Raumes mit Büschen. Das wolle man nicht aus den Augen verlieren, betonen Theilmann und Ulbricht. Zum Vorstand gehören außerdem die zweite Vorsitzende Irmtraud König, Kassiererin Kerstin Becker sowie Oliver Kilian, Tanja Müller-Thanisch und Stefan Vens-Cappell als Beisitzer. (AWI)

Der Herbst

Folgendes schöne Herbstgedicht hat uns jetzt ein Leser zukommen lassen. „Grauer Himmel Nebelschwaden, Sonne Rah in diesen Tagen, Eichel fallen aus dem Baum, zu Ende ist der Sommertraum. Früh die Dunkelheit tritt ein, in den Zimmern Kerzenschein, Stürme übers Land jetzt ziehen, Feuer prasselt im Kamin, Wärme füllt nun jeden Raum, zu Ende ist der Sommertraum. Vögel fliegen in Richtung Süden, Kraniche am Himmel ziehen, das Laub vom Baum verweht der Wind, wenn der Herbst die Zeit bestimmt!“

Dirk Meyer, Negenborn

Grünkohllessen

Die Pächter des Bissendorfer Jagdreviers laden zum gemeinsamen Grünkohllessen im Gasthaus Bludau in Wennebostel für Dienstag, 12. November, um 18 Uhr ein. Teilnahmeberechtigt sind alle Jagdgeldempfänger. Zusagen bitte bis zum 3. November bei Diana Wronna unter (05130) 974 17 31 oder (0152) 24 86 77 84.

Laternenumzug in Gailhof

Die Freiwillige Feuerwehr Gailhof veranstaltet am Freitag, 25. Oktober, einen Laternenumzug. Treffen ist um 17.30 Uhr am Feuerwehrhaus in Gailhof. Der Umzug startet bei Anbruch der Dämmerung. Für Getränke, Gegrilltes und Stockbrot ist gesorgt. Der gesamte Erlös kommt der Jugendarbeit zu Gute.

Blutspende in Brelingen

Die nächste Gelegenheit zum Blutspendenden besteht am Freitag, 25. Oktober, in der Grundschule Brelingen in der Zeit von 16 bis 19.30 Uhr. Um einen reibungslosen Ablauf zu gewährleisten, hat der Blutspendedienst ein Reservierungssystem eingeführt. Damit werden Wartezeiten vermieden. Bitte auf dem Portal <http://www.spenderservice.net/> anmelden und sich einen Termin reservieren.

Spontane Spender sind aber auch willkommen. Der Bedarf ist groß. Abstandsregeln und Hygiene sind wichtig. Wer in dieser für alle besonderen Situation Blutspenden möchte, ist herzlich willkommen. Alle Freiwilligen sollten gesund und fit fühlen. Ab dem 18. Lebensjahr bis zum vollendeten 72. Lebensjahr darf Blut gespendet werden. Erstspender bis zum Alter von 64 Jahren. Bitte den Personalausweis unbedingt dabei haben. Den Spendern wird ein leckerer Imbiss als Dankeschön serviert. Getränke stehen selbstverständlich ausreichend zur Verfügung.



Auch das Archiv mit Presseartikeln wird sorgfältig gepflegt: Ernst-Heinrich Theilmann, Vorsitzender des Vereins Dorfbild Elze, und Schriftführerin Daniela Ulbricht denken über eine Digitalisierung nach. Fotos: Anke Wiese

Reiterrallye des Reitvereins Elze-Bennemühlen

72 Starter in 25 Gruppen zeigten ihr Können

Die diesjährige Reiterrallye des Reitvereins Elze-Bennemühlen und Umgebung stieß auf großes Interesse, sodass 72 Reiterinnen und Reiter kamen, die in 25 Gruppen starteten. Bei herbstlichem aber trockenem Wetter mussten im Gelände zwischen Berkhof, Plumhof und Oegenbostel an insgesamt acht Stationen verschiedene Aufgaben absolviert werden, die unterschiedliche Fähigkeiten erforderten. Hierzu gehörten unter anderem ein Quiz, Bierpong, Hobby Horsing, Pantomime und Slalomreiten. Einzeln aber auch im Team zeigten alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer ihr Geschick bei der Bewältigung der verschiedenen Auf-

gaben. Wieder einmal war die Reiterrallye eine gute Mischung aus Reiten im Gelände und gemeinschaftlichem Erlebnis. In großer Runde wurde zum Abschluss gegrillt und die Siegerehrung vorgenommen. Ein Sonderpreis ging an die beste Leistung im Hobby Horsing, bei der eine Aufgabe auswendig gelernt und dann mit einem Hobby Horse geritten werden musste. So sieht das Klassement aus: Erstplatzierte: Jishah Reeck, Annika Buchholz, Sarah Lüdtkke, Hanna Dahmer; Zweitplatzierte: Svea Zdunek, Felicita Groß; Drittplatzierte: Imke Sparenburg, Jette Kolbe, Denise Gießelmann, Nina Willhahn.



Die Drittplatzierten.

Foto: privat



Angela Backhaus auf dem Hobby Horse.

Foto: privat



Foto: Alicia Windzio

HERBSTFLAIR

BUMMELN – FLANIEREN – GENIEßEN



Foto: Dennis Vanderliek

Basteltipp: Herbstliche Seiten

Scrapbooking vereint Tagebuch und individuell gestaltetes Fotoalbum

Der Herbst bietet eine wunderbare Gelegenheit, ein kreatives Tagebuch zu führen. Die leuchtenden Farben der Natur, das kühlere Wetter und die kürzeren Tage laden dazu ein, nach innen zu schauen und eigene Ideen und Emotionen festzuhalten. Beim sogenannten Scrapbooking werden persönliche Erinnerungen und Erlebnisse in Form von Collagen festgehalten. Es kombiniert Fotos, Texte, kleine Erinnerungsstücke und künstlerische Gestaltungselemente auf liebevoll dekorierten Seiten.

Die bunten Herbstblätter, die warmen Farbtöne und die stimmungsvollen Herbstfeste schaffen eine perfekte Kulisse für herbstliche Scrapbook-Seiten. Getrocknete Blätter lassen sich gut in das Scrapbook integrieren und geben den Seiten eine natürliche Textur.



Von kleinen Foto-Collagen bis hin zum mehrseitigen Fotoalbum ist alles möglich.

Foto: Melanfolia / Pexels

Auch Fotos von herbstlichen Spaziergängen, Waldlandschaften oder gemütlichen Nachmittagen zu Hause können mit passenden Deko-Elementen wie Aufklebern, Stempeln oder Washi-Tape ergänzt werden.

Ein weiteres zentrales Thema für herbstliches Scrapbooking sind die typischen Feste der Saison.

Halloween, Erntefeste oder herbstliche Familienausflüge bieten reichlich Material für kreative Seiten. Eintrittskarten, Flyer, handschriftliche Notizen oder selbst gemachte Rezepte von herbstlichen Speisen können Teil der Gestaltung werden. Um die herbstliche Stimmung weiter zu betonen, eignen sich Farbkombinationen wie dunk-



les Orange, Rot, Braun und Gold. Materialien wie Samtband, Filz oder Leinen verleihen den Seiten zusätzlich eine warme, gemütliche Haptik.

Der Herbst lädt auch dazu ein, besondere Momente wie die letzten warmen Tage oder den Übergang in die kältere Jahreszeit festzuhalten. Eine Seite im Scrapbook kann beispielsweise einem bestimmten Tag oder Erlebnis gewidmet werden, wie einem Spaziergang im bunten Herbstwald oder einem Familienausflug zur Apfernte. Dabei können kleine handschriftliche Texte oder Zitate, die die Stimmung einfangen, die Erinnerungen vertiefen. Die Kombination aus Fotos, Erinnerungsstücken und kreativ gestalteten Elementen macht jede Scrapbook-Seite einzigartig und persönlich.

Herbstliche Duftkerzen selbermachen

Perfekt für die dunklen Jahreszeiten

Der Herbst ist die perfekte Jahreszeit, um es sich zu Hause gemütlich zu machen. Kerzenschein gehört natürlich dazu. Dazu ein Tipp: Mit nur wenigen Zutaten und ein wenig Kreativität können sie individuelle Duftkerzen herstellen, die nicht nur gut riechen, sondern auch eine warme Atmosphäre schaffen.

MATERIALIEN UND WERKZEUGE

Um Ihre eigenen Duftkerzen herzustellen, benötigen Sie Sojawachs sowie naturreine ätherische Öle Ihrer Wahl (einige Inspirationen finden Sie im nebenstehenden Kasten), Dochte, Gläser, Wachs-Farbstoff (optional), einen Topf und einen hitzebeständigen Behälter für das Schmelzen des Waxes, zum Beispiel eine zuvor gründlich gereinigte Konservendose.

ANLEITUNG

Wachs schmelzen: Erhitzen Sie das Wachs im Wasserbad, bis es vollständig geschmolzen ist. Achten Sie darauf, das Wachs nicht direkt auf die Herdplatte zu stellen, da es sich entzünden kann.



Für die Herstellung von Duftkerzen benötigen Sie nur wenige Zutaten.

Foto: Susy Drake / Pexels

Duft und Farbe hinzufügen: Sobald das Wachs geschmolzen ist, können Sie ätherische Öl und gegebenenfalls Farbstoff hinzufügen. Mischen Sie alles gut durch.

Dochte platzieren: Stellen Sie die Dochte in die Mitte der Gläser oder Formen. Sie können sie mit einem Klebepunkt oder etwas Wachs fixieren. Damit die Dochte beim Einfüllen des Waxes nicht umkippen, können sie auch zwischen zwei Holzstäbchen fixiert werden, die auf dem Rand des Glases aufliegen.

Wachs einfüllen: Gießen Sie das flüssige Wachs vorsichtig in die vorbereiteten Gläser oder Formen. Lassen Sie das Wachs abkühlen.

Kerze trimmen: Kürzen Sie den Docht auf etwa 1 cm Länge, bevor Sie die Kerze anzünden.

SICHERHEITSHINWEISE

Beim Arbeiten mit heißem Wachs besteht Verbrennungsgefahr. Tragen Sie stets Schutzhandschuhe und arbeiten Sie auf einer hitzebeständigen Unterlage. Lassen Sie das geschmolzene Wachs niemals unbeaufsichtigt auf dem Herd, und stellen Sie sicher, dass keine Kinder oder Haustiere in der Nähe sind. Lagern Sie Kerzen an einem kühlen, trockenen Ort und halten Sie sie von brennbaren Materialien fern. Denken Sie daran, Kerzen niemals unbeaufsichtigt brennen zu lassen.

Ideen für Duftmischungen

Kürbisgewürz:

- 4 Tropfen Zimtöl
 - 2 Tropfen Muskatöl
 - 2 Tropfen Nelkenöl
 - 1 Tropfen Ingweröl
- Diese Mischung ist perfekt für alle, die den typischen „Pumpkin Spice“-Duft lieben.

Waldspaziergang:

- 4 Tropfen Tannenöl
 - 3 Tropfen Zedernholzöl
 - 1 Tropfen Eukalyptusöl
- Dieser erdige, frische Duft bringt die Aromen eines Spaziergangs durch den herbstlichen Wald direkt in Ihr Zuhause.



27330802_000124

Rezept: Herbstsonne im Glas

Ein Punsch, der von innen wärmt und mit süßen Düften verzaubert

Das Rezept reicht für etwa vier Personen.

Zutaten:

- 500 ml Wasser
- 2 Beutel schwarzer Tee, z.B. Darjeeling
- Schale von 1 Bio-Orange (fein abgeschält, ohne das Weiße)
- 100 g frische Cranberrys
- 2-3 Zweige frischer Rosmarin
- 500 ml Apfelfeldersaft
- 2 EL Ahornsirup (nach Geschmack)
- 1 Sternanis (optional)

Zubereitung:

1. Schwarzen Tee zubereiten: Das Wasser zum Kochen bringen und die Teebeutel etwa 3-4 Minuten darin ziehen lassen.



Viel Spaß beim Genießen dieses herbstlichen Punsch!

Foto: Olia Danilevich / Pexels

2. In einem Topf die frischen Cranberrys zusammen mit einem Zweig Rosmarin, der Orangenschale (und auf Wunsch Sternanis) sowie etwa 100 ml Apfelsaft leicht köcheln lassen, bis die Cranberrys aufplatzen (ca. 5-7 Minuten). Den Rosmarin-zweig und die Orangenschalen

entfernen und den Tee hinzugeben.

3. Den Ahornsirup nach Geschmack einrühren.
4. Jeweils drei bis vier Cranberrys in Gläser oder Tassen geben, den Punsch darübergießen. Mit einem Stück eines frischen Rosmarin-zweiges dekorieren.

Tipps:

- Man kann den Punsch leicht anpassen, indem mehr oder weniger Süße hinzugefügt wird oder man ihn mit Gewürzen wie Nelken, Zimt oder Kardamom verfeinert.
- Für eine besondere Note kannst man den Rand der Gläser mit etwas Zucker bestäuben, indem man ihn zuvor leicht mit Orangensaft befeuchtet.



Seit über 30 Jahren für Sie da!

HERBST-AKTION

Bis zu 50 % Rabatt
auf Brillenfassungen*
(*bei Kauf einer gefertigten Brille)

Oculi Sorglos-Brillen-ABO

Ab € 6,00 sofort eine neue Brille und alle 2 Jahre wieder.
Inklusive Brillenversicherung. Keine automatische Verlängerung.
Echte 0%-Brillenfinanzierung

30853 Langenhagen · Walsroder Str. 154 · (kostenlose Kundenparkplätze)
Tel. (0511) 9 73 45 35 · www.oculi-kontaktlinsen.de



Wir ♥ Lebensmittel.

Lüders



HANDGEFERTIGTE HERBST-DEKO IN GROSSER AUSWAHL

ELZE WENNEBOSTEL BURGWEDEL ISERNHAGEN



2-Rad Krüger

Dein Bike-Spezialist seit über 75 Jahren

Jahre Ihr Boxenstop in Langenhagen

HERBST-AKTIONEN

Wieder da!

ALT gegen NEU

Beim Kauf eines E-Bikes erhalten Sie für Ihr

Fahrrad 250,-
oder
E-Bike 500,-

Rabatt vom Listenpreis.
(Pro Kauf nur ein Ankauf!)

Sortimentsbereinigung!

bis zu **30%** auf Einzelstücke

Aktionen nicht kombinierbar.

Tel. 0511 - 738047 · Walsroder Str. 141 · 30853 Langenhagen
WEB: zweirad-krueger.de · Di. - Sa. 9 - 13 Uhr · Di. - Fr. 14 - 18 Uhr
Mo. geschlossen

0% Finanzierung · Firmenleasing · Werkstatt, Liefer- und Abholservice

Ihre wandlungsreiche Gastronomie im SC-Langenhagen



Essen



Trinken



Feiern



LEIBNIZ 56
Essen Trinken Feiern

Gut & bürgerlich Casual-Fine-Dining präsentiert sich im Herbst:

Heimatlicher Kohl, Wildbret + Enten

Ab dem 1.11.

Knusprige Bauerngänse im Ganzen gebraten

klassisch serviert mit Rotkohl & Klößen

Regional – Gutdeutsch – Ambitioniert



Leibniz 56 | 30853 Langenhagen | Tel.: 0511-775182 | www.leibniz56.de



Winterträume auf Schloss Eldingen
Foto: Event Consulting and Management GmbH

Winterträume: Karten zu gewinnen

CELLE. Dekoratives für die Adventszeit, erlesene Köstlichkeiten und romantische Atmosphäre: Die Winterträume auf Schloss Eldingen bei Celle laden vom 31. Oktober bis zum 3. November wieder zum Schauen, Genießen und Kaufen ein.

Im historischen Herrenhaus mitsamt Park und Wald präsentieren internationale Aussteller ihre Angebote aus den Bereichen Wohnkultur, Kunst und Design, Antiquitäten, Schmuck, Landhausmoden sowie die schönsten Winterdekorationen aus aller Welt im Innen- und Außenbereich. Natürlich locken auch viele Versuchungen für den Gaumen und die Nase, von duftenden Gewürzen und Ölen über köstliche Wein- und Käsespezialitäten bis hin zu feinsten Pralinen und Kuchen.

Das Winterfestival findet Donnerstag, Freitag und Sonnabend von 10 bis 20 Uhr und Sonntag von 11 bis 18 Uhr statt. An den drei langen Festival-Tagen wird es bei der Lichter-Shopping-Night auf dem stimmungsvoll dekorierten Schloss- und Park-

gelände besonders verzaubernd. Auch kleine Gäste lassen sich gerne begeistern bei einer Show mit leuchtenden Ballons, die zum Einbruch der Dunkelheit beginnt. Für Unterhaltung sorgen zudem die tägliche Violinen-Musikshow (17.30 und 18.30 Uhr) aus den Bereichen Barock und Klassik sowie das Jagdhornbläsercorps der Jägerschaft Celle (16 Uhr).

Wir verlosen 10 mal 2 Karten für die Winterträume im Schloss Eldingen. Zur Teilnahme am Gewinnspiel scannen Sie bis zum 24. Oktober, 12 Uhr, einfach den hier abgebildeten QR-Code mit dem Smartphone oder Tablet. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



25 Jahre bauhof hemmingen

Kultur und Kleinkunst auf hohem Niveau

HEMMINGEN. Am 25. Oktober 1999 fiel der Startschuss für den bauhof hemmingen. Es war der offizielle Gründungstag des „bauhof e. V. Hemmingen“. Der Verein hatte sich zum Ziel gesetzt, dem ehemaligen Voltmerschen Hof, der bis dahin der Stadt Hemmingen als Bauhof diente, neues Leben einzuhauchen und an dieser Stelle ein vielfältiges kulturelles Programm auf die Beine zu stellen.

Mittlerweile ist aus diesem ehrgeizigen Projekt ein sehr erfolgreicher kleiner Leuchtturm geworden, der nicht nur die Hemminger erfreut, sondern mit seiner Strahlkraft weit über die Grenzen der Region Hannover hinaus Besucher anzieht.

Kein Wunder, denn mittlerweile ist der bauhof hemmingen auch bei nationalen und internationalen Künstlern eine feste Größe in ihrem Tourplan und trotzdem sind die Veranstaltungen in dem rund 100 Besucher fassenden Location immer etwas Besonderes, was an der ganz speziellen, intimen Atmosphäre liegt, in der man

hier verschiedenste Veranstaltungen genießen kann.

Wir haben uns mit zwei Hauptakteuren unterhalten, die mit viel Herzblut und persönlichem Einsatz hinter den Kulissen die Fäden ziehen. Neben rund 30 regelmäßig hier tätigen ehrenamtlichen Helfern sind Ingrid von Drathen (Vorstand und zuständig für die Pressearbeit) und Klaus Grupe (Gründungsmitglied und Vorstandsvorsitzender) sicherlich maßgeblich dafür verantwortlich, dass der bauhof mittlerweile für viele nicht nur das zweite Wohnzimmer ist, in dem man Theater, Comedy, Varieté, Kleinkunst, Lesungen, Konzerte und vieles mehr erleben kann, sondern auch ein wunderbarer Ort der Begegnung, den sowohl Besucher als auch Künstler sehr schätzen. Auszug aus dem Interview von Georg Schröder.

Klaus erzählt doch mal. Wie fing hier alles an?
Klaus: Dieses Haus war ja ein städtisches Haus, und es war der Wunsch der Stadt Hemmingen, dass hier etwas Neues entsteht. Es fanden sich dann zwölf Leute, die den Verein ge-

gründet und ein Konzept erstellt haben. Einer davon war ich, und da wir natürlich einen Vorstand brauchten und ich von allen die schlechteste Ausrede hatte nicht den Vorsitz zu übernehmen, bin ich von Anfang an auch 1. Vorsitzender. Das Gebäude war damals sehr schlicht, weil es ja als städtischer Bauhof genutzt wurde. Die Stadt hat das dann umgebaut und wir durften mitbestimmen und sagen, wie wir es haben wollten.

Wie war damals die Akzeptanz in Eurem Umfeld?
Klaus: Wir wurden natürlich erst mal skeptisch betrachtet. Viele dachten, wir machen hier Privatveranstaltungen oder dachten, da sind so ein paar Verrückte, die machen da irgendwie Kultur. Zuerst wurden wir nicht als öffentliches Haus wahrgenommen. Man könnte sagen, wir haben 2000 als Puschkinokino angefangen. In Hemmingen, für Hemmingen und dies dann aber bald abgelegt.

Eure Veranstaltungen haben eine ganz spezielle Atmosphäre hier, richtig?
Ingrid: Ja, das stimmt. Zum Beispiel sitzen wir nach der Show immer bei einem kleinen Buffet mit dem Team und den Künstlern zusammen und essen gemeinsam. Da kommen dann alle gemeinsam runter. Speziell die Künstler haben ja vor und während der Show ziemlichen Stress. Hinterher sind alle entspannt, und man plaudert locker zusammen. Das schafft eine großartige Atmosphäre. Wir bemühen uns auch, den Gäs-



Der Vorstand: Klaus Grupe, Ingrid von Drathen, Gudrun Haase-Hegent, Ulrich Beran und Birgit Weißenborn.
Foto: bauhof hemmingen

ten immer das Gefühl zu geben, dass sie bei uns herzlich willkommen sind. Bei unserem Stammpublikum kennen wir viele mit Namen, und da sind auch schon viele Freundschaften entstanden. Es ist, als ginge man zu Freunden ins Wohnzimmer, um dort Kultur zu genießen.

Das komplette Interview findet sich in der Oktober Ausgabe der magaScene.

Gefeiert wird das Jubiläum natürlich auch, und zwar am 26. Oktober, mit gleich zwei großen Jubiläumsshows in der KGS Hemmingen. Tickets dafür gibt es aber nur noch begrenzt. www.bauhofkultur.de



Viele weitere, spannende Neuigkeiten aus der lokalen Kulturszene finden Sie in der aktuellen Ausgabe unseres Partnermediums magaScene, monatlich frisch gedruckt und kostenlos an über 500 Ausgelegstellen in Hannover oder online auf www.magaScene.de inklusive Download-Möglichkeit.

„Es wird der erste multireligiöse Kirchentag“

Mehr als 100.000 Besucherinnen und Besucher sollen vom 30. April bis zum 4. Mai 2025 zum evangelischen Kirchentag kommen, die Planungen laufen auf Hochtouren – doch es werden noch Helfer und Quartiere gesucht

HANNOVER. Die Planung von Gänsehautmomenten gehört zu seinem Job. „Vor fast 20 Jahren wurde in Hannover das Lichtermeer erfunden“, sagt Andreas Behr. Zehntausende versammelten sich 2005 bei der Eröffnung des Kirchentags mit kleinen Kerzen in den Händen am Leineufer. Seither ist die Inszenierung auch andernorts fester Bestandteil der großen Glaubensfestivals. „Natürlich soll es sie auch im kommenden Jahr wieder geben“, sagt Behr.

Der Pastor, Referatsleiter beim Landeskirchenamt, sitzt in seinem Büro in der Calenberger Neustadt – und er dreht ein ziemlich großes Rad. Mit einem siebenköpfigen Team ist der 53-Jährige für die Organisation des Deutschen Evangelischen Kirchentags (DEKT) mitverantwortlich.

Die Mischung aus Volksfest und spirituellem Sommermärchen ist die spektakulärste Großveranstaltung, die Hannover in den kommenden Jahren ausrichtet. Vom 30. April bis zum 4. Mai 2025 werden dazu mindestens 100.000 Kirchentagsbesucherinnen und -besucher in der Stadt erwartet.

KIRCHENTAG IN HANNOVER: STRAßENFEST DER SUPERLATIVE

Auf dem Programm stehen rund 1500 Veranstaltungen in der City und auf dem Messegelände – Gottesdienste und Konzerte, politische Podien und Spielaktionen. Bereits beim Eröffnungs-

gottesdienst, der zeitgleich vor dem Neuen Rathaus und auf dem Opernplatz stattfindet, sollen bis zu 40.000 Menschen dabei sein.

Beim anschließenden „Abend der Begegnung“ gibt es am 30. April in der kompletten Innenstadt rund 200 Bühnen und Stände von Kirchengemeinden und anderen Einrichtungen. Nahe der Leinewelle ist ein großer Sportparcours geplant, auf dem Ballhofplatz soll eine Tanzfläche entstehen. Ein Straßenfest der Superlative.

„Anfang Oktober war dafür Anmeldeschluss – und jetzt wird gepuzzelt“, sagt Behr. Welche Acts werden wo ihren Platz haben? Was passt thematisch zusammen? „Wir haben noch viel Arbeit vor uns“, erklärt der Pastor.

„KINDERKATHEDRALE“ FÜR FAMILIEN IN DER KREUZKIRCHE

Beim bislang letzten Kirchentag in Hannover waren 2005 noch schätzungsweise 350.000 Menschen beim kostenlosen Begegnungsabend dabei, der für alle offen ist; diesmal sollen es mindestens 100.000 werden. „Der Kirchentag ist nicht mehr so ein Selbstläufer wie noch vor 20 Jahren“, sagt Behr. In Nürnberg wurden 2023 noch 70.000 Tickets verkauft – deutlich weniger als in früheren Jahren. Doch noch immer können die evangelischen Events mit einer beispiellosen Fülle von Veranstaltungen punkten.



Stimmungsvoll: Ein „Lichtermeer“ – wie hier bei der Kirchentagseröffnung am 25. Mai 2005 am Hohen Ufer in Hannover – soll es auch im kommenden Jahr wieder geben.
Foto: Felix Heyder

Mittlerweile kristallisieren sich die Highlights des Programms heraus, das bis zum 3. November stehen soll. Unter anderem wird es voraussichtlich in der Kreuzkirche eine „Kinderkathedrale“ für Familien geben. In der Christuskirche ist ein tage- und nächtelanges Rund-um-die-Uhr-Mitmachsingen geplant.

„Es wird der erste multireligiöse Kirchentag“, verspricht Landesbischof Ralf Meister im Blick auf die zahlreichen Brückenschläge zu anderen Glaubensgemeinschaften. Unter anderem soll das hanno-

versche Haus der Religionen den Themenschwerpunkt „Leben in Vielfalt“ über religiöse Identität mitgestalten. „Der Bundeskanzler ist natürlich eingeladen, aber bislang hat er noch nicht zugesagt“, sagt Behr. Im Jahr der Bundestagswahl sei es jedoch vergleichsweise leicht, Politprominenz zu gewinnen. „Es wird ein politischer Kirchentag werden“, prophezeit auch Meister – und erinnert an das legendäre Protestantentreffen von 1983, bei dem von Hannover aus wichtige Impulse für die damalige Rüstungsdebatte ausgingen.

GROßE NUMMER – UND EIN MILLIONENPROJEKT

Auch in finanzieller Hinsicht ist der Kirchentag eine große Nummer: Zwischen 22 und 25 Millionen Euro kostet das Spektakel erfahrungsgemäß. Ein Teil der Summe wird über Ticketverkauf, Einnahmen aus dem Shop und Spenden gedeckt. Hannovers Landeskirche steuert 7,6 Millionen Euro bei, die Landeshauptstadt mehr als 4 Millionen und das Land Niedersachsen etwa 7 Millionen Euro.

Die Organisation des Kirchen-

tags ist eine Mammutaufgabe: „Wir brauchen insgesamt 5000 Helfer und Helferinnen“, sagt Behr – also Ehrenamtliche, die beispielsweise beim Umbau in Messehallen mit anpacken. Und dann sind da logistische Aufgaben wie die Beschaffung von Nachtquartieren: „Etwa 19.000 Menschen werden in Gemeinschaftsunterkünften wie Schulen untergebracht, aber wir suchen noch rund 3500 private Quartiere.“

Bei den Organisatoren gilt Hannover als idealer Ort für Kirchentage: Die Stadt ist nicht so groß, dass die Veranstaltung unterginge, und nicht so klein, dass die Scharen sie überlaufen könnten.

Die Kirchentagsbewegung hat hier ohnehin ein Heimspiel: Im evangelisch geprägten Hannover wurde sie 1949 begründet. Auch 1967, 1983 und 2005 gingen die großen Protestantentreffen hier bereits über die Bühne. Landesbischof Meister ist optimistisch, dass sich die Erfolgsgeschichte 2025 fortschreiben wird: „Hannover kann Kirchentag.“

Am 23. Oktober, 19 Uhr, ist Kristin Jahn, Generalsekretärin des Kirchentags, in der Marktkirche beim „Wortwechsel“ mit Oberbürgermeister Belit Onay (Grüne) zu Gast. Mehr Infos – auch für Hilswillige, zum Anbieten von Quartieren und zu Ticketpreisen – gibt es auf www.kirchentag.de

THEMA DARMBESCHWERDEN

Reizdarm – ein Leiden mit vielen Gesichtern

Warum ein einzigartiger Bakterienstamm nun Millionen Betroffenen Hoffnung schenkt

Durchfall, Bauchschmerzen, Blähungen oder Verstopfung? Treten diese Beschwerden regelmäßig auf, so könnte ein Reizdarmsyndrom dahinterstecken. Allein in Deutschland leiden rund 11 Millionen Menschen daran.¹ Doch was viele nicht wissen: Wie sich ein solcher „gereizter Darm“ äußert, ist dabei höchst unterschiedlich. Reizdarm ist also nicht gleich Reizdarm! Erfahren Sie hier, welche verschiedenen Reizdarm-Typen es gibt und warum ein spezieller Bakterienstamm die Lösung sein könnte.

Über viele Jahrhunderte war die Ursache des Reizdarmsyndroms ein Rätsel. Erst die neuen technologischen Möglichkeiten des 21. Jahrhunderts, wie der Einsatz von konfokaler Laserendomikroskopie (CLE), brachten den Durchbruch.

Heute nehmen Wissenschaftler an, dass eine der häufigsten Ursachen von wiederkehrenden Darmbeschwerden eine geschädigte Darmbarriere ist – bereits durch kleinste Schädigungen (sogenannte Mikroläsionen) können Erreger und Schadstoffe in die Darmwand eindringen, den Darm reizen und Entzündungen hervorrufen. Die unangenehmen Folgen: Immer wieder Darmbeschwerden wie Durchfall, Bauchschmerzen, Blähungen und Verstopfung.² Diese können einzeln oder in Kombination auftreten und auch in Intensität und Dauer variieren. Für Betroffene stellt dies eine erhebliche Belastung im Alltag dar, die sich sehr negativ auf die Lebensqualität auswirken kann.

Verschiedene Reizdarm-Typen

Trotz seiner Verbreitung und der erheblichen Auswirkungen auf die Lebensqualität bleibt das Reizdarmsyndrom jedoch oft missverstanden und unterdiagnostiziert. Eine Einschätzung des Barmer Arztreports zeigt: Es dauert durchschnittlich bis zu 8 Jahre, bis bei Betroffenen die Diagnose „Reizdarm“ gestellt wird.³

Eine wichtige Facette bei der Betrachtung des Reizdarmsyndroms ist die Unterscheidung der verschiedenen Reizdarm-Typen, die jeweils durch spezifische Symptome und Muster gekennzeichnet sind.



Der Diarrhö-dominante Reizdarm: „Durchfall-Typ“ (RDS-D)

„Ich leide seit circa 4 Jahren immer wieder unter Durchfall. Restaurantbesuche oder größere Ausflüge waren eigentlich nicht mehr möglich, zumindest nicht in Verbindung mit Mahlzeiten.“

Franz D.

Beim Reizdarmsyndrom des Typs RDS-D leiden Betroffene unter häufigem flüssigem Stuhlgang, der oft von Bauchschmerzen, Krämpfen und einem Gefühl der Dringlichkeit begleitet wird. Menschen mit RDS-D können auch vermehrte Gasbildung und Blähungen erfahren.



Der Obstipations-dominante Reizdarm: „Verstopfungs-Typ“ (RDS-O)

„Leide unter Reizdarm. Mein trauriger Rekord liegt bei 14 Tagen ohne Stuhlgang! Eines Nachts habe ich dann solche Krämpfe bekommen, dass ich am liebsten ins Parkett gebissen hätte...“ *Elisabeth K.*

Im Gegensatz zum Durchfall-Typ ist der Reizdarmtyp RDS-O durch überwiegende Verstopfung bzw. seltenem Stuhlgang (maximal dreimal pro Woche) gekennzeichnet. Zusätzlich zur Verstopfung können sie auch an Bauchschmerzen, Blähungen und Unwohlsein leiden.

Der gemischte Reizdarm: „Misch-Typ“ (RDS-M) und „Alternierender Typ“ (RDS-A)

„Ich litt an Durchfall, Blähungen, Verstopfung. Nichts hat geholfen. Wenn ich das Haus verlassen musste, habe ich weder gegessen noch getrunken, damit mein Darm gar nicht erst in Bewegung kommt.“ *Walther F.*

Die Reizdarmtypen RDS-M und RDS-A beschreiben Betroffene, die sowohl an Durchfall als auch an Verstopfung leiden. Diese Form von Reizdarm kann besonders belastend sein, da die Symptome unvorhersehbar sind und Betroffene oft Schwierigkeiten haben, eine Vorhersage zu treffen, wie ihr

Darm reagieren wird. Bei einem Reizdarm des Typs RDS-M ist das Auftreten dieser beiden Symptome mitunter auch innerhalb eines Tages möglich, während Betroffene des Typs RDS-A längere Durchfall- oder Verstopfungsphasen durchlaufen.

Reizdarm ohne Subtyp

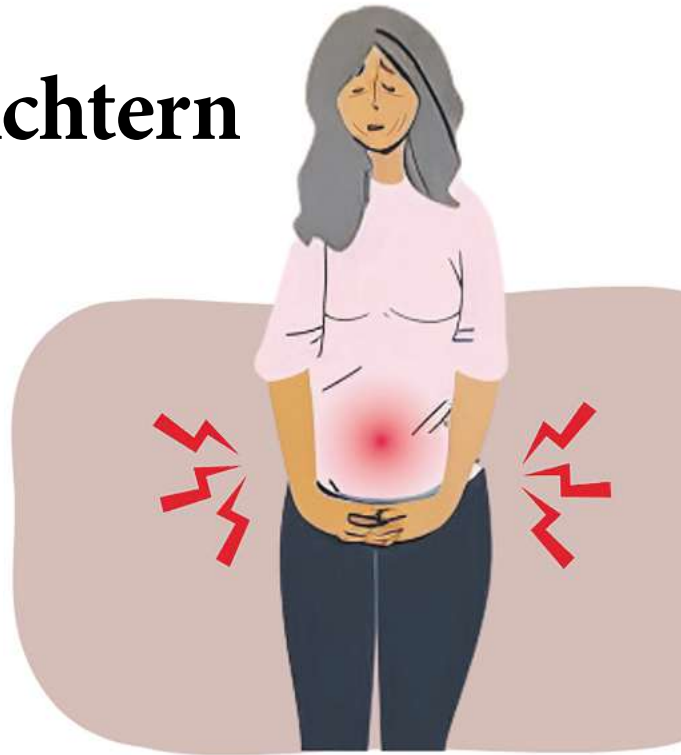
„Fast drei Jahre habe ich mich mit undefinierbaren Bauchschmerzen geplagt. Kein Arzt wusste einen Rat.“ *Astrid M.*

Manchmal passen die Symptome eines Reizdarms nicht eindeutig in eine der oben genannten Kategorien – und Reizdarm-Betroffene lassen sich dementsprechend nicht in die Reizdarm-Typen RDS-D, RDS-O, RDS-M oder RDS-A einordnen. Dies bedeutet jedoch nicht, dass die Symptome für Betroffene weniger belastend sind. Einige Mediziner sprechen in diesem Fall auch vom „Schmerztyp“ und „Blähungstyp“.



Doch was kann Reizdarm-Betroffenen wirklich helfen?

Viele Menschen, die immer wieder an Darmbeschwerden leiden, entscheiden sich für die Einnahme von Präparaten, die kurzfristig Linderung verschaffen, z. B. gegen Durchfall. Das Problem dabei: Präparate, die auf einzelne Symptome abzielen, greifen oftmals zu kurz!



Ein Münchner Forscherteam wollte daher einen Weg finden, Reizdarm-Betroffenen zu helfen – und ein Präparat entwickeln, das idealerweise bei allen Reizdarmsymptomen und -typen anschlägt. Gemeinsam mit einem italienischen Wissenschaftler begaben sie sich daher vor mehr als 10 Jahren auf die Suche nach einer Lösung. Die Idee war, die Erkenntnisse zu der eingangs erwähnten geschädigten Darmbarriere zu nutzen und direkt dort anzusetzen.

Im Laufe der Zeit stießen sie bei Untersuchungen auf einen ganz speziellen Bifido-Bakterienstamm namens **B. bifidum MIMBb75**. Das Besondere: Dieser Bakterienstamm besitzt die einzigartige Fähigkeit, sich physikalisch an die Darmepithelzellen anzulegen – ähnlich wie ein Pflaster über einer Wunde. Die Idee der Forscher: Könnte sich unter diesem „Pflaster“ die Darmbarriere regenerieren – und könnten in der Folge auch die Darmbeschwerden abklingen?

Um ihre Theorie auf die Probe zu stellen, führten die Forscher zwei Goldstandard-Studien (Studien nach dem höchsten

wissenschaftlichen Standard) durch, in denen sie die Wirksamkeit des Bakterienstamms **B. bifidum MIMBb75** sowohl in lebender als auch in hitzeinaktivierter Form testeten. Die Ergebnisse waren bemerkenswert: In beiden Studien konnte die Wirksamkeit bei Reizdarmbeschwerden eindrucksvoll unter Beweis gestellt werden.^{4,5}

Ein Meilenstein in der Reizdarm-Forschung

Angepornt durch diese Ergebnisse entwickelten die Forscher das Produkt **Kijimea Reizdarm PRO**, das den Bakterienstamm **B. bifidum MIMBb75** in hitzeinaktivierter Form enthält. Der Erfolg steht für sich: Die Firma hinter Kijimea vermeldete zuletzt 10 Millionen verkaufte Packungen des Reizdarm-Präparates.

Kijimea Reizdarm PRO ist rezeptfrei in der Apotheke erhältlich, kann aber auch ganz bequem direkt beim Hersteller unter www.kijimea.de erworben werden.

^{1,2}Straub C et al. Arztreport 2019 – Pressemappe. 2019. • ³Wood JD. Effects of bacteria on the enteric nervous system: implications for the irritable bowel syndrome. J Clin Gastroenterol. 2007;41 Suppl 1:S7-S19. doi:10.1097/MCG.0b013e31802f1331. • ⁴Guglielmetti S, Mora D, Gschwendner M, Popp K. Randomised clinical trial: Bifidobacterium bifidum MIMBb75 significantly alleviates irritable bowel syndrome and improves quality of life – a double-blind, placebo-controlled study. Alimentary pharmacology & therapeutics. 2011;33(10):1123-1132. doi: org/10.1111/j.1365-2036.2011.04633.x. • ⁵Andresen V, Gschossmann J, Layer P. Heat-inactivated Bifidobacterium bifidum MIMBb75 (SYN-HI-001) in the treatment of irritable bowel syndrome: a multicentre, randomised, double-blind, placebo-controlled clinical trial. Lancet Gastroenterol Hepatol. 2020;5(7):658-666. doi:10.1016/S2468-1253(20)30056-X. • Namen der Betroffenen geändert.



Wie ein Pflaster für den gereizten Darm.

- ✓ Mit dem einzigartigen Bakterienstamm **B. bifidum HI-MIMBb75**
- ✓ Bei Reizdarmbeschwerden wie Durchfall, Bauchschmerzen oder Blähungen
- ✓ Wirksamkeit bei Reizdarm klinisch belegt⁶

Kijimea Reizdarm PRO
direkt beim Hersteller bestellen:



www.kijimea.de



Thema: Rheumatische Schmerzen und Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen

Sitzen macht krank

So behandeln Sie Verspannungen und Schmerzen

Wir verbringen immer mehr Zeit im Sitzen. Ergonomisch korrekte Haltung – oft Fehlzanzeige! Die Über- und Fehlbelastung der Muskulatur führt dann schnell zu Verspannungen und Schmerzen. Die gute Nachricht: Das natürliche Rubaxx Schmerzgel hilft (Apotheke, rezeptfrei)!

Stundenlanges Sitzen mit gebücktem Rücken und hängenden Schultern führt schnell zu Ver-

spannungen und einhergehenden Schmerzen. Hinzu kommt meist Bewegungsmangel: Häufig fehlt die so wichtige und ausgleichende Bewegung im Alltag. Verspannungen und Schmerzen nehmen zu!

Wirksam mit der Kraft der Natur

Um gegen die Schmerzen wirksam und schonend vorzugehen, haben Experten der Apotheken-Marke Rubaxx ein wirksames

Schmerzgel entwickelt. Rhus toxicodendron, der pflanzliche Arzneistoff in Rubaxx Schmerzgel, wirkt schmerzlindernd. Und das nicht nur bei rheumatischen Schmerzen, sondern auch bei Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen. Dank der guten Verträglichkeit hilft das Rubaxx Schmerzgel sanft, aber wirkungsvoll. Einfach ein- bis zweimal täglich auf den zu behandelnden schmerzhaften Stellen auftragen.

JETZT NEU
180g
Vorteilspackung

Für Ihre Apotheke:
Rubaxx Schmerzgel
(PZN 18709526)



Abbildung Betroffenen nachempfunden
RUBAXX SCHMERZGEL. Wirkstoff: Rhus toxicodendron Dil. D6. Homöopathisches Arzneimittel bei Besserung rheumatischer Schmerzen und Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen. www.rubaxx.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke.
• PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing
26435001_002624

Dein Job in Hannover & Region

lokalboten.de
#1 für Zustelljobs

Freie Stellen in

- Kaltenweide
- Bissendorf
- Hellendorf
- Meitze
- Langenhagen

Heute eingestellt,
morgen zugestellt

Egal ob Vollzeit, Teilzeit oder als Minijob. Wähle aus den besten Zustelljobs deiner Region den aus, der zu dir passt!

jetzt.bewerben@lokalboten.de
Hotline: 0800 1234 399
(kostenfrei)

Schülerjob gesucht?

Jetzt Zeitungen austragen und Geld verdienen bei der WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH

Einfach online oder über WhatsApp bewerben und den QR-Code scannen:

Freie Gebiete:

- Langenhagen
- Bissendorf
- Berkhof
- Godshorn
- Engelbostel
- Schulenburg

IN DEINER ZUKUNFT
IST ALLES MÖGLICH

RATIODATA

... und bei uns noch viel mehr!
Mach es wie Gerrit und überzeuge dich selbst.

Die Ratiodata SE zählt zu den größten Systemhäusern und Technologiepartnern in ganz Deutschland. Wir sind seit 50 Jahren erfolgreich am Markt etabliert. Wir möchten uns weiterentwickeln, innovative Ideen schmieden, ohne dabei jedoch unsere Wurzeln zu vergessen. Effiziente und sichere IT-Lösungen. Wir sind Ratiodata.

JETZT FÜR 2025 BEWERBEN:

- ✓ Ausbildung zum Fachinformatiker (m/w/d) für Systemintegration
- ✓ Ausbildung zum Kaufmann (m/w/d) für Büromanagement
- ✓ Ausbildung zur Fachkraft (m/w/d) für Lagerlogistik

DAS BIETEN WIR DIR

- ✓ Ein eigener Laptop während der Ausbildungszeit
- ✓ Unterstützung bei der Prüfungsvorbereitung
- ✓ Weiterbildungsangebote und eigene Azubi-Projekte
- ✓ Sehr gute Chancen auf Übernahme bei guter Leistung

Bewirb dich jetzt und entdecke deine Möglichkeiten:

www.ratiodata.de/karriere/

Su. zuverlässige Reinigungskraft
(Minijob-Basis), Horst Tiedtke GmbH, info@cnc-tiedtke.de ☎ (0 51 30) 18 74

Kommissionierer / Lagermitarbeiter gesucht! (m/w/d) Sie sind unzufrieden in Ihrem Job? Sie suchen eine neue Herausforderung? Dann sind Sie bei uns genau richtig! Unbefristeter Arbeitsvertrag! Unterstützen Sie uns bei der Kommissionierung von Drogerieartikeln in der Region Hannover bei unserem Kunden! Egal ob Voll- oder Teilzeit, 2- oder 3 Schicht! Wir bieten eine attraktive Vergütung ab 14,31 Euro / Stunde, Staplerfahrer mehr! Melden Sie sich jetzt und starten Sie gemeinsam mit uns durch! Randstad Inhouse Services, Am Berkhopsfeld 4, 30938 Burgwedel, Alexandra Gürtler ☎ 05139-977990 ✉ alexandra.guertler@randstad.de

Fahrer gesucht! BKF CE für Sattel+Wechselbrücken, Tagestouren, 17,50 €/Std. + Zulagen ☎ 0 51 1- 58 62 00

Mitarbeiter für Treppenhauseinigung auf Std.-Basis bis 538 € ab sofort ges. **A & F Kügler GbR** ☎ (01 77) 7 24 06 16

Haushaltshilfe/Reinigungskraft als angemeldeter Minijob für ca. 3 Stunden pro Woche in Mellendorf gesucht. 15€ pro Stunde. Mail: 1193-29@online.de

Rentner für Garten- und Reparaturarbeiten gesucht, ☎ 015203000961

Kleinanzeigenannahme ☎ (0511) 518-2111 oder 72 80 80
E-Mail: service@wedemark-echo.de
service@langenhagener-echo.de

**Johanniter
Wunsch-
Ambulanz**
Wir erfüllen letzte
sehnliche Wünsche

Jetzt
spenden!

Landschlachtereien BACKHAUS GmbH
Schulstraße 12 • Wedemark-Brelingen • Tel. (05130) 41 97

**Wir brauchen Verstärkung
im Verkauf!**
Infos unter: www.fleischerei-backhaus.de
oder persönlich unter 05130 - 4197

Deine Spende rettet Leben!
SOS Humanity steht für mehr Menschlichkeit auf dem Mittelmeer.

ECHO
DIE VERTRAGTE WOCHENZEITUNG

Anzeigenschluss
für die nächste
Wochenendausgabe
ist am
Mittwoch, 16 Uhr

Jetzt Job finden unter:
www.jobsfuerniedersachsen.de

Mein Sterne-Hotel ist hier.
**Mein Job
gleich nebenan.**

► Immobilien





Breuckmann
IMMOBILIEN
Sabine Breuckmann

Verkauf | Vermietung | Beratung

Ihre persönliche Immobilienassistentin vor Ort für Sie da.

Tel. 05139 9589366
sb@breuckmann-immobilien.de
www.breuckmann-immobilien.de

Vertrauen Sie beim Thema Immobilien dem regionalen Marktführer.

Gepfl. Mehrgenerationenhaus Einfamilienhaus in Langenhagen-Godshorn, ca. 777 m² Grdst., ca. 162 m² Wfl., 6 Zi., Bj. ca. 1964, ELW, 2 Grg., Terr., Blk., Gäste-WC, Gasheizung, Verbr.-Ausw.: 198,2 kWh/(m²a), EEK F, **475.000,-€**
Objekt-Nummer: 364011

Gepflegt – ruhig – zentral 2-Zi.-ETW in Langenhagen-Stadt, ca. 72 m² Wfl., Bj. ca. 1973, Blk., EBK, Hochparterre, Tageslichtbad, Gasheizung, Verbr.-Ausw.: 107,3 kWh/(m² a), EEK D, **179.000,-€**
Objekt-Nummer: 364677

Familiengerecht in Toplage 4-Zi.-ETW in Langenhagen, ca. 118 m² Wfl., Bj. ca. 1982, 1. OG, 2 Blk., 2 Bäder, TG-Stellpl., Gasheizung, Verbr.-Ausw.: 79,7 kWh/(m²a), EEK C, **299.000,-€**
Objekt-Nummer: 364620

Ihre Ansprechpartnerin:
→ **Cornelia Lütgens | Telefon 0511 3000-1799**

ImmobilienCenter Langenhagen
Walsroder Str. 142 | 30853 Langenhagen.



Langenhagen, nahe Pferderennbahn, REH mit Garage, kernsaniert 2022 (Bj: 1971), offene, moderne EBK, 145qm Wohnfläche, 6 Zimmer, Parkettböden im EG und OG, ausgebautes DG, moderne Bäder, neu angelegter Garten mit Bewässerungssystem, vollunterkellert 525.000€ VB von privat ☎ (01 51) 19 30 78 41

Einfamilienhaus in Elze, 4 Zimmer, 2 Bäder, 130m2 Wohnfläche, 500m2 Grundstück, Bj.1991, Fußbodenheizung, Balkonkraftwerk, Kamin. Einzugsbereit ab Jan. 2025, 355.000 € VB mit finanzbest. ohne Makler ☎ (01 72) 6 20 99 53

Langenhagen...
Gepflegte vermietete 3-Zi.-ETW. 92m² Wfl., Gä.-WC, Loggia, Kellerraum, TG-Stellplatz (zzgl. 15.000€), Bj. 1995, V: 89 kWh/(m²a), FW-ZH, Kl: C, KP: 260.000,-
von-wuelfing-immobilien.de ☎ 1 26 07 70

Schwarmstedt...
Charmanter Winkelbungalow direkt an der Leine, 5 Zi., 175m², Gäste-WC, Kachelofen, überdachte Terrasse, Markise, Grg., Carport, 759m² Grdst., Bj. 1982, V: 53,8 kWh/(m²a), Strom-WP, Kl: B, KP: 480.000,-
www.von-wuelfing.de
Tel. 0511-1260770

► Immobiliengesuche



HEINZ VON HEIDEN
MASSIVHÄUSER



DAS SCHÖNSTE MUSTERHAUS DER REGION HANNOVER
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Öffnungszeiten:
Mi-Fr: 13-18 Uhr Sa + So: 11-16 Uhr
Sowie nach Vereinbarung

Dorfstraße 240 in 30916 Isernhagen KB
05139 - 983 70 550
www.heinzvonheiden.de





DITTSCH - LIVE & SOLO 2025
20. Oktober 2025 | Theater am Aegi

► Immobiliengesuche

Wir kaufen Baugrundstücke für Ein- & Mehrfamilienhäuser

- Schnelle, seriöse Abwicklung
- Auch mit Altbestand

**NURDA**
Hannover & Region
☎ 05139 996624 • **nurdahaus.de**

Schönes Haus für 2 ges.
Finanzstarkes Ehepaar su. ein gepfl. Haus (EFH o. gr. DHH) mit 4-6 Zim., guter Ausstattung u. schönem Garten. Gern mit Grg./Carport. **www.von-wuelfing-immobilien.de** Tel. 0511-1260770.

2 bis 3 Zimmer gesucht!
Lehrerin sucht eine sonnige ETW in einem gepflegten Wohnhaus. Gern mit Keller-/Abstellraum. **www.von-wuelfing-immobilien.de** Tel. 0511-1260770.

Solide ETW gesucht.
Frisch verlobtes Paar sucht eine gut geschnittene 3-Zimmer-ETW. Bevorzugt mit Fenster im Bad. **www.von-wuelfing-immobilien.de** Tel. 0511-1260770.

Zweitwohnung gesucht!
Projektleiter su. eine gepfl. 2-Zi.-ETW mit guter Autobahnanbindung. Gerne mit Blk. (kein Muss). **www.von-wuelfing-immobilien.de** Tel. 0511-1260770.

Mit 4 Zimmern gesucht!
Solv. Hannoveraner Familie su. geräumige ETW m. mind. 4 Zim. Gern m. Balkon, aber kein Muss. **www.von-wuelfing-immobilien.de** Tel. 0511-1260770.

Erstes Eigenheim gesucht.
Junge Fam. sucht ein solides Haus (DHH/RH) mit 3-5 Zim. in ländlicher Lage. Auch zum Renov. **www.von-wuelfing-immobilien.de** Tel. 0511-1260770.

► Vermietung

LGH-City
1,5 WZi., Küche-EBK, Schlafz., innenl. Duschbad, 72m² o. Balkon, KM 576€+NK+3MMS, Stellplatz 30,- €, ab sofort, ☎ (0511) 7 24 24 89

Bissendorf, bahnhofsnahe, 2 Zi.-DG-Whg., 51 m², Westlage, EBK, Vollbad, Laminat u. Fliesen, ab 1.12.2024 frei, von privat, 500€ + NK + 3 MMS, ☎ (0160) 2 77 0585

TG-ESP im Schildhof 19/21
2 benachbarte Plätze - ab sofort frei ☎ 0 16 01 26 24 14

► Mietgesuche

Dringend gesucht!
Symp. Finanzbuchhalterin su. mit ihrer Tochter (18) eine gepflegte 3-Zi.-Whg. in Isernhagen, Großburgwedel, Langenhagen, Godshorn oder Kaltenweide. KM: Bis ca. 650,-. **www.von-wuelfing-immobilien.de** Tel. 0511-1260770.

Junge Familie sucht Haus (EFH, MFH) zum Wohlfühlen in Hannover oder Umland gern mit Garagen. ☎ 01 70 -9 60 97 97

Su. gewerblichen Raum bis 30 m² in Wedemark, ☎ (01 51) 67 30 42 67

Suchen 1 od. 2 Zi. Whg., in H. od. Umland, keine Haustiere, ☎ **D 272 142**



ECHO
TAGESZEITUNG DER REGION HANNOVER

Anzeigenschluss
für die nächste Wochenendausgabe ist am Mittwoch, 16 Uhr

Anzeigenannahme: Tel. (05 11) 518-2111 oder (05 11) 72 80 80
E-Mail: **service@langenhagener-echo.de**
service@wedemark-echo.de

► Handwerker

HBM Holzbau Mette GmbH

- Zimmerei
- Innenausbau
- Dacharbeiten
- Service von Holzarbeiten „Rund ums Haus“

Am Obstgarten 1
30938 Burgwedel-Wettmar
Tel. + Fax (05139) 89 50 30
rmette@kabelmail.de



HOFFMANN UMZÜGE
Wir bringen Sie nach Hause.

Umzüge
Haushaltsauflösung
Entrümpelung

☎ (0 51 39) 9 53 10 40

Für Senioren bequemes Renovieren. Wir gestalten Ihre Wohnung, räumen aus u. ein, hinterlassen ein saub. Heim. **Malerbetrieb Gebr. Maikowski GbR, www.seniorenmalerei.de (0511)-314441**

Fa. Bad & Wärme Badsanierung kompl. Sanitär/Heizung und mit unseren Partnern: Elektro, Fliesen, Innenausbau. **Wir renovieren und sanieren nahezu staubfrei. ☎ (05 11) 6 47 90 83**

www.allesweg24.de
Der Fachbetrieb für Entrümpelung und Haushaltsauflösung mit Wertverrechnung. ☎ (05 11) 49 94 95

www.aktasderpacktdas.de Haus & Wohnungsaufösungen, seriös & besenrein, Umzüge/Transporte, uvm. schnell u. zuverlässig. ☎ 0511/5347369

Dachdeckerarbeiten aller Art, Dachrinnenarbeiten 25% Neukundenrabatt. Firma Söhne ☎ (0 15 73) 2 30 99 12

Zieh Aus und Ein mit Walterstein ☎ (05 11) 63 09 71

Gartenarbeiten und Entsorgung aller Art. 30% Rabatt ☎ (015 51) 075 9979

Gartenpfl./Pflasterarb., 0172/1593860

Badsanierung ☎ 0160/977 396 54

Umzüge mit Tischler ☎ (05 11) 74 10 47

Umzüge, Entr., Transp. 0511/71657401

► Bekanntschaften Ehwünsche

Welche freundliche, schlanke Frau mit Herz u. Verstand möchte mich symp.sportl. schl. Mann 51J./1,88 im besten Alter kennenlernen ? (auch älter) ☎ 0 16 31 87 51 30

Ich männlich 63 Jahre, suche eine nette Frau, ca. mein Alter, für nettes Treffen und gute Laune. ☎ 0172 1890995

Welche Frau, auch älter, möchte gerne verwöhnt werden von lieben ER 67/1,74 ? keine Fakes! ☎ 01 60 92 11 45 09

► Reise & Veranstaltungen

Büsum/Nordsee Goldener Oktober
Meerblick v Südbalkon, 2-Zi-FeWo am Strand, Last-Minute-Preis, 42€/Tag, Tel.015201978503

► Garten

Garten- und Landschaftsbau
Platten- und Natursteinarbeiten, Zaunbau, Terrassenbau, Baum- und Heckenschnitt, Objektpflege, Rollrasen vertikutieren. Kleine Arbeiten rund ums Haus. (01 52) 52 01 70 89 / (05132) 85 60 765, F. Kezer

Haus- und Gartenservice
Gartenpflege aller Art, Gartenhausbau, Zaunbau uvm..

☎ (0 51 36) 8 78 03 53 oder ☎ (0 15 20) 8 68 88 14

Fachbetrieb über 25 Jahre
AGIRMAN

Garten- u. Landschaftsbau
Erd-, Pflaster-, Gartenarbeiten u. Teichbau, Gehölzschnitt, Baumfällung, Zaunbau, Terrassen- u. Natursteinarbeit z. günst. Festpreis, kostenl. Angebot vor Ort

Tel. 0170 / 8 34 70 11

Gartenpflege
Fehim Özdemir
24-Std.-Service-Sturmschäden
Baumfällung + Fräsen, Sträucher, Hecken, Rollrasen + Einsäen, Vertikutieren, Dachrinnenreinigung, Pflaster- u. Plattenarb./Reinigung, Winterdienst, kleine Arbeiten rund ums Haus

Schnell u. preiswert
Telefon 05139/89 55 06 oder 0170/3 52 56 79

Fa. B. Schröder
Baumfällung + Entsorg. z. Festpr., Pflaster, Zaunbau, Hecken- u. Obst- Schnitt, Rasen-Rollrasen.
☎ (0511) 74 14 45

► Automarkt

Autoankauf
schnell – fair – bar
auch Mängel, Unfall, Export
05136/920 24 35 od. 0172/5 11 76 91



Walter Locker GmbH
Inh. D. Grämer/M. Grämer
Autolackiererei · Unfallreparaturen
An der Autobahn 64 · 30851 Langenhagen
Tel. 0511/63 78 04 · Fax 0511/37 16 45

1. Kfz-Entsorgung
kostenlos, zertifizierter Betrieb, Abholung nach Absprache möglich

2. Kfz-Ankauf aller Art

3. Reifenverkauf und -service

AT Autorecycling GmbH
Alte Ricklinger Str. 63 · 30823 Garbsen
Tel.: 05137-121840 · 0174-7201601

Liebhaber sucht Oldtimer bzw. Youngtimer ☎ (01 77) 5 98 54 66



VESPA - Suche privat alten VESPA-Roller, Zustand egal, alles anbieten. Auch alte Motorräder, Zündapp, Honda Monkey/Dax. Mail: herbst-u1@web.de ☎ 01 51 19 70 00 70

Kaufe Motorräder ☎ (0 51 21) 5 14 58 3

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen 0 39 44-3 61 60, **www.wm-aw.de** Fa.

► Pflege & Betreuung

Wir versorgen Sie liebevoll!
**Pflegedienst Schmetterling GmbH**

Lgh. 0511 / 54 61 52 66
Anmeldung zw. 12 u.15 Uhr

Wenige freie Plätze für Pflegebedürftige, die Mo. bis Fr. oder So. Hilfe benötigen. Ohne Pflege **keine** Entl.-Leistung n. \$45b

► Kaufgesuche

Silber-Gold-Münzen
Briefmarken, An- und Verkauf
Sammlerladen Ralf Miedeck
Mi. + Do. von 10 bis 18 Uhr
Schützenstraße 22 / Lgh
0511-778172

Achtung großer Ankauf !!!!!
Abendgarderobe, Pelze, Leder, Trachten, Kristall, Porzellan, Silber, Zinn, Bernstein, Möbel, Kunst u. Krempel, zum fairen Preis. ☎ (01 52) 15 23 78 11

Soldatennachlässe, Ausweise, alte Orden, Urkunden, Fotos, Fotoalben und vieles mehr von 1800-1960 von Sammler gesucht ☎ (0 51 30) 54 72

Sammler sucht gebrauchte HiFi-Stereo-Geräte und Schallplatten, ☎ (01 70) 3 61 03 67

Modelleisenbahn und altes Spielzeug gesucht ☎ (03 94 03) 9 41 68

Kaufe Bücher aus allen Bereichen ☎ (0 51 49) 86 08 T. Ehbrecht

Privat su. Porzellan & Sammelklassen jeglicher Art. ☎ (01 60) 4 07 08 15

Su. Heiligenfigur./Bilder 0162/5163439

Su. Vorwerk Staubs. 0152/19397180

Su.Uhren auch defekt ☎ 01605319258

► Tiermarkt

Schöne Australien Shepherd Welpen zu verk. ☎ (01 71) 1 49 22 76

► Dies & Das

Abrechnung auch über Pflegekassen!

DER FENSTER-PUTZER

Tel. (05031) 5 16 58 99
www.fensterputz-service.de

Fassadenanstriche
m. Silikonharzfarbe o. Acrylputz, qm ab 18,00 €. Klinkerversiegelung, Gewebeputz, kostenl. Angebote
Fa. Kreh ☎ (0 51 31) 5 62 37

Flipperautomat
Suche Flipperautomaten aus den 60/70/80/90er Jahren. Zustand egal, gerne alles anbieten. 01523 3602679 **mgm809@gmx.de**

Haushaltsauflösung! Alles muss raus wg. Hausverkauf! Sa. 19.10. 13-17 Uhr, So. 20.10. 11-15 Uhr, 2 Elektromobile vorh., Isernhagen HB, Weidenstr. 19

Modellbahner suchen Eisenbahn & Zubehör. Anlage oder Sammlung. Auch Modellfahrzeuge usw.
☎ 01 75 -7 77 44 99

Ihr persönlicher Ticketservice der HAZ & NP

Alle Stars. Alle Tickets. Ein Shop.

Julia Fischer & Jan Lisiecki
09. November 2024: Großer Sendesaal

Nico Santos - Ride Tour
10. November 2024: Swiss Life Hall

Markus Kavka & Elmar Giglinger
10. November 2024: Faust

New Material Night
11. November 2024: Hanomacke

Michael Krebs
12. November 2024: Apollokino

Der Bajazzo Pagliacci
Diverse Termine: Opernhaus

Judith Hill
13. November 2024: Jazz Club

Agnostic Front + Support
15. November 2024: Faust - 60er Jahre Halle

Vor Ort für Sie da:
In den HAZ & NP Geschäftsstellen
Hannover, Lange Laube 10
Neustadt, Am Wallhof 1
Burgdorf, Marktstraße 16
Langenhagen, im CCL, Marktplatz 5
Theater am Aegi, Aegidientorplatz 2

Telefonische Bestellannahme: 0511 12123333, online: tickets.haz.de // tickets.neuepresse.de





Am 01.10.2024 um 7:25 Uhr
ist unser kleiner Astronaut gelandet.

Ole Rietschel
4.285g 56cm

Wir sind überglücklich.

Kerstin & Lars Rietschel

*Viele Wege sind wir gemeinsam gegangen,
den letzten geht jeder allein.*

Peter-Klaus Völcker
* 2. März 1940 † 4. Oktober 2024

In Liebe und Dankbarkeit
im Namen aller Angehörigen

Deine Gisela

Trauerpost an: Schusterei Bestattungen, c/o Familie
Völcker, Wedemarkstraße 74, 30900 Wedemark

Die Urnentrauerfeier findet im engsten
Familien- und Freundeskreis statt.

Betreuung: Schusterei Bestattungen, Wedemark - Mellendorf, Telefon: (05130) 5271

In Dankbarkeit für ein langes und erfülltes Leben nehmen wir
Abschied von

Günter Pluschkell
* 17.07.1934 † 08.10.2024

**Uwe, Petra und Anja
mit Familien**

Die Urnentrauerfeier mit anschließender Beisetzung findet am
Freitag, dem 25. Oktober 2024, um 12 Uhr in der Kapelle des
Langenhagener Kirchenfriedhofes, Karl-Kellner-Straße, statt.

Bestattungsinstitut Richard Eggers Langenhagen, Tel. 0511 – 77 54 59

Wir sind tief betroffen und nehmen
Abschied von unserem *Beagle*

KARSTEN RIECHERS

In 50 Jahren hast *Du* unsere Geschichte
miterlebt und maßgeblich mitgeschrieben.

Es bleiben die Erinnerungen ... an die
vielen gemeinsamen Erlebnisse, an unsere
Gemeinschaft, an uns und ... an *Dich*.

Ein letztes und leises **Danke**.

Beagle, lebewohl.
Deine Ortsfeuerwehr Godshorn!

Mit großem Bedauern nehmen wir Abschied von

Bernhard Döhner

einem außergewöhnlichen Menschen und Politiker, der uns
viel zu früh verlassen hat.

Bernhard war jemand, der immer präsent war – nicht aus Eigeninteresse,
sondern weil er mit Herz und Seele für die Sache kämpfte. Sein
Pragmatismus und seine Bereitschaft, anzupacken statt viele Worte zu
machen, waren sein Markenzeichen. Als Stadtverbandsvorsitzender,
Fraktionschef und stellvertretender Bürgermeister prägte er die politische
Landschaft Langenhagens nachhaltig.

Mit seinen Ecken und Kanten machte er sich nicht bei allen beliebt –
und genau das machte ihn so wertvoll. Er war authentisch, ein Mensch,
der für das einstand, woran er glaubte. Für viele von uns war er nicht nur
ein herausragender Politiker, sondern auch ein Lehrer und Mentor, der
uns geprägt hat. Viele von uns durften ihn schon früh als Lehrer und
Menschen kennenlernen, und später erst als Politiker.

Er war ein wandelndes Lexikon, wenn es um Langenhagen ging, und
hatte für jede Situation einen weisen Ratschlag parat. Bernhard wird uns
fehlen – nicht nur als Politiker, sondern vor allem als Mensch.

CDU Stadtverband Langenhagen Jessica Reitzig
CDU Ratsfraktion Jan Hülsmann
CDU Ortsverband Langenhagen Maximilian Voigt



*Von guten Mächten wunderbar geborgen,
erwarten wir getrost, was kommen mag.*

Wir trauern um unsere wunderbare Mutter,
Schwiegermutter, Oma und Schwester

Rosemarie Weinert
geb. Rihn
* 24. April 1938 † 29. September 2024

Susanne und Andreas mit Michel und Anna-Lena
Christian und Dagmar mit Dominik
Ihre Schwester Gilla mit Familie

Die Trauerfeier findet am Montag, dem 28. Oktober 2024 um
10 Uhr in der Kapelle auf dem Friedhof in Altenhagen I, statt;
anschließend Urnenbeisetzung.
Statt freundlich zugedachtem Blumenschmuck bitten wir im
Sinne der Verstorbenen um eine Spende an die Förderstiftung
MHH plus, IBAN: DE95 2505 0180 0900 4444 44, Kennwort:
Rosemarie Weinert.

Begleitung: Bestattungshaus Hartje, Bahnhofstraße 14, 31832 Springe, 05041/8025080



*Von guten Mächten wunderbar geborgen,
erwarten wir getrost, was kommen mag.
Gott ist mit uns am Abend und am Morgen
und ganz gewiss an jedem neuen Tag.*

Aus unserem Leben bist du gegangen, in unseren
Herzen und Gedanken wirst du immer bleiben.

Brigitte Kaul
geb. Kotsch
* 27. März 1932 † 28. September 2024

In Liebe und Dankbarkeit

Marion Messe-Hensoldt und Wolfgang Hensoldt
Sybilie Messe-Smirr und Christin Smirr
Björn und Johanna mit Mattis
Svea und Ken
Merten
Lennart und Annika
sowie alle Angehörigen

Die Beerdigung findet am Montag, dem 28. Oktober 2024,
um 13.00 Uhr von der Friedhofskapelle Bissendorf, Am
Hellenfeld, aus statt.

Betreuung: Schusterei Bestattungen, Wedemark, Telefon: (05130) 52 71



Deinen Humor hast du nie verloren.

Siegfried Scholz
* 28. September 1934 † 1. Oktober 2024

In liebevoller Erinnerung
Eleonore, Andrea & Michael

Die Beisetzung findet in aller Stille statt.

Dralle Bestattungen, 30419 Hannover, Alt-Vinnhorst 4, Tel. 78 98 18.



Rudi Benak
† 16. September 2024

Allen, die ihr Mitgefühl und ihre Anteilnahme auf vielfältige
Weise zum Ausdruck brachten, danken wir herzlich.

Unser besonderer Dank geht an Pastor Klöcker, den
Schießsportverein Schulenburg und die Freiwillige
Feuerwehr Schulenburg.

Im Namen der Familie
Gerda Benak

Schulenburg, im Oktober 2024

Michael Mertens
† 16. September 2024

Allen, die sich in stiller Trauer mit mir verbunden
fühlen und ihre liebevolle Anteilnahme auf so
vielfältige Art zum Ausdruck brachten,
danke ich von Herzen.

Elke Mertens

Elze, im September 2024

Betreuung: Schusterei Bestattungen, Wedemark, Telefon: (05130) 52 71



*Du bist nicht mehr da wo du warst,
aber du bist überall wo wir sind.*

Ilse Bösler
geb. Thies
* 11. April 1940 † 11. Oktober 2024

In Liebe und Dankbarkeit
nehmen wir Abschied

Dein Erwin
Ingolf
Bianca und Frank
mit Emely und Neela

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 22. Oktober 2024,
um 13.00 Uhr von der Friedhofskapelle Brelingen, An der
Feldmark, aus statt.

Die Urnenbeisetzung erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt
im engsten Familienkreis.

Betreuung: Schusterei Bestattungen, Wedemark - Mellendorf, Telefon: 05130/5271



Hans-Uwe May
† 11. September 2024

Vielen Dank an alle, die mit uns trauern
und ihre Anteilnahme so liebevoll zum
Ausdruck gebracht haben.

**Gerlinde May
und Familie**

Langenhagen, im Oktober 2024

Bestattungshaus Naethe, Walsroder Str. 89, 30851 Langenhagen



Du wirst für immer in
unseren Herzen bleiben.

Danke

Von ganzem Herzen danken wir allen,
die mit uns Abschied nahmen, sich in
stiller Trauer mit uns verbunden fühlten
und ihre Anteilnahme in so vielfältiger
Weise zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank Herrn Pastor König
für seine tröstenden Worte und dem
Bestattungsinstitut Knoke für die
gute Betreuung.

**Elke
Bade**
† 19. Juli 2024

Im Namen aller Angehörigen
Stefanie Evensen

HEBECKER
BESTATTUNGEN

Erd-, Feuer-, See-, Anonyme Bestattungen
Erledigung der Formalitäten
Bestattungsvorsorge
Bestattungen auf allen Friedhöfen

Mittelstraße 16 · 30900 Wedemark-Elze
Telefon (0 51 30) 22 96 oder (0172) 5 46 22 96

**Familienanzeigen
im ECHO**

Marktplatz 5 im CCL Langenhagen

Tel. (0511) 72 80 80 oder (0511) 518-21 11
E-Mail: service@langenhagener-echo.de
service@wedemark-echo.de

oder gestalten Sie Ihre Familienanzeige einfach selbst!
In unserem Online ServiceCenter unter www.extra-verlag.de
finden Sie eine Auswahl interessanter Gestaltungsideen.



Abschied nehmen von einem geliebten Menschen bedeutet Trauer und Schmerz, aber auch Liebe und Dankbarkeit.

Peter Vorwerk

* 27.07.1959 † 10.10.2024

In liebevoller Erinnerung

**Deine Angelika
Deine Mama
Dein Bruder
und alle, die dich lieb haben**

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Bestattungshaus Naethe, Walsroder Str. 89, 30851 Langenhagen

Wenn die Sonne des Lebens untergeht, leuchten die Sterne der Erinnerung.

Traurig nehmen wir Abschied von

Sigrid Pieta

* 16.07.1940 † 08.10.2024

Du wirst immer in unserem Herzen bleiben.

**Deine Kerstin und Robert mit Annika
Dori und Jürgen
und im Namen aller Angehörigen**

Die Urnentrauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

Bestattungshaus Naethe, Walsroder Str. 89, 30851 Langenhagen

Unser Herz will dich halten, unsere Liebe dich umfassen, unser Verstand muss dich gehen lassen, denn deine Kraft war zu Ende.

Monika Kampstra

geb. Krause

* 31.08.1942 † 17.09.2024

Dein Bernd und Familie

Die Urnentrauerfeier findet am Freitag, dem 25.10.2024, um 14.30 Uhr, in der Kapelle des Bestattungshaus Naethe, Walsroder Str. 89, 30851 Langenhagen statt.

Die Urnenbeisetzung erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Bestattungshaus Naethe, Walsroder Str. 89, 30851 Langenhagen

Das Langenhagener Bestattungshaus

Walsroder Str. 89 Tel.: 0511/72 59 55 55

www.naethe-bestattungen.de

NAETHE

Wussten Sie schon...?

Eine fundierte Ausbildung ist als Bestatter **keine Vorschrift**: Jeder kann ohne persönliche oder fachliche Qualifikation ein Bestattungsunternehmen eröffnen.

—Daher bilden wir uns permanent weiter. Wir sind der erste und einzige Meisterbetrieb in Langenhagen und seit 1925 als zuverlässiger und starker Partner in allen Fragen an Ihrer Seite.

BAUMGARTE BESTATTUNGEN

Engelbostel, Heide Str. 11

0511 / 72 59 55 40

www.baumgarte-bestattungen.de

RICHARD EGGERS GmbH

BESTATTUNGSINSTITUT

Tel. 0511 - 77 54 59

24 Std. Dienst

Hilfe im Trauerfall - Alle Bestattungsarten und Friedhöfe - Vorsorge m. Treuhandkonto

Niedersachsenstraße 2, (gegenüber d. Elisabethkirche)

Eigene Kapelle und eigene Abschiedsräume

www.eggers-bestattungen.de

BESTATTUNGSINSTITUT

KNOKE

- Erd-, Feuer-, See- und anonyme Bestattungen
- Überführung
- Beerdigung auf allen Friedhöfen
- Bestattungsvorsorge
- Sterbegeldversicherung
- Erledigung sämtlicher Formalitäten

Telefon (0 51 30) 87 38 (Tag und Nacht) oder (0172) 5 13 87 38

30900 Wedemark-Bissendorf · Burgwedeler Straße 14

DRALLE Bestattungen

ERD-, FEUER-, BAUM-, SEE- UND ANONYME BESTATTUNGEN
ERLEDIGUNG DER FORMALITÄTEN
ÜBERFÜHRUNGEN · BESTATTUNGSVORSORGE
AUF WUNSCH HAUSBESUCHE

Inhaber Kevin Winter · Gegründet 1885

30419 Hannover, Alt-Vinnhorst 4
30161 Hannover, Dörnbergstraße 29
30655 Hannover, Podbielskistraße 223
30855 Langenhagen / Godshorn

Tag u. Nacht (05 11) 78 98 18

www.dralle-bestattungen.de · info@dralle-bestattungen.de

Im Trauerfall

sind wir für Sie da ...
... ganz persönlich und einfühlsam.

Schustereit BESTATTUNGEN

30900 Wedemark-Mellendorf · Wedemarkstraße 74

www.schustereit-bestattungen.de · mellendorf@schustereit-bestattungen.de

Telefon 05130 / 5271

Liebe und Erinnerung ist das was bleibt, lässt viele Bilder vorüberziehen, uns dankbar zurückschauen auf die gemeinsame Zeit.

Renate Lindwedel

geb. Schwierzke

* 18. Februar 1960 † 15. Oktober 2024

**Dein Jürgen
Deine Mama
Katrin und Arne
Cord und Henrik
Deine Geschwister
und Enkelkinder**

30900 Wedemark/ Sprockhof, Sprockhofer Str. 7.

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 24. Oktober 2024, um 14.00 Uhr von der Friedhofskapelle Berkhof, Am Wittegraben, aus statt.

Betreuung: Schustereit Bestattungen, Wedemark, Telefon: (05130) 5271

Steinmetzbetrieb Borgwardt

Inh. Harald Boeck e.K.

neue fotorealistisches Sandstrahlen
Ihres Lieblingsbildes / Motives in Stein,
Glas, Metall o. andere Materialien.

Grabmale
Grababdeckungen
Grabumrandungen
Beschriftung von Hoffindlingen

www.steinmetz-borgwardt.de Ernst-August-Str. 8, 29664 Walsrode, Tel.05161 / 3104

DER FAMILIENBESTATTER

NORBERT NAETHE

AM ENDE GUT ANKOMMEN.

Entscheiden Sie selbst – mit der Bestattungsvorsorge.

Norbert Naethe Bestattungen e.K. · Harzweg 2A · 30851 Langenhagen
Telefon 0511 77 953 999 · www.norbert-naethe-bestattungen.de

Verlobung, Hochzeit und andere familiäre Ereignisse

Informieren Sie Freunde, Verwandte und Bekannte mit einer Anzeige in dieser Zeitung.

Marktplatz 5 im CCL • 30853 Langenhagen
Tel. (05 11) 72 80 80 oder (0511) 518-21 11

E-Mail: service@langenhagener-echo.de
service@wedemark-echo.de

Gestalten Sie Ihre Familienanzeige einfach selbst!

In unserem Online ServiceCenter unter www.extra-verlag.de

XXXLutz

HESSE

NEU ERÖFFNUNG

in Garbsen

Wolfsburg, Gadenstedt, Braunschweig,
Uelzen und Posthausen feiern mit.



bis zu

unter UVP

IN ALLEN
ABTEILUNGEN

TOP-ANGEBOT!

10,90

Hofkultur
Schweinebraten

mit Semmelknödel.
Gültig vom 19.10. bis 26.10.2024.
* Angebot ist ausschließlich für Personen ab
16 Jahren gültig. Solange der Vorrat reicht!

GRATIS*
Spaten Bier
6er-Träger

GUTSCHEIN ^{G)}

+



Ausge-
nommen:
siehe S) sowie in
dieser Werbung
angebotene
Ware

AUF FAST **ALLE**

- ☒ Möbel
- ☒ Küchen
- ☒ Matratzen
- ☒ Teppiche
- ☒ Babyzimmer,
auch auf Baby-
Exklusivmarken

EXKLUSIV FÜR FREUNDSCHAFTSKARTEN-
INHABERINNEN UND -INHABER

1) + 2) + S)

%

Exklusiv für
Freundschafts-
karten-
inhaberinnen
und -inhaber



2) + S)

15%

XXXL Taschen-Aktion

AUF
FAST

ALLE

- ☒ Gardinen
- ☒ Leuchten
- ☒ Heimtextilien
- ☒ Baby-Exklusiv-
marken
- ☒ Haushaltswaren
& Accessoires

ILDE43-4-c *nach Umbau. Für Druckfehler keine Haftung. Im Online Shop wird immer der beste Endpreis angezeigt (mit „Aktion“ gekennzeichnet) - unabhängig jeglicher Rabattaktionen. Marktplatz-Verkäufer/Drittanbieter sind von allen Aktionen ausgenommen. Angebote gültig bis 26.10.2024. Die XXXLutz Möbelhäuser, Filialen der BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, 97084 Würzburg. 1) 46% unter UVP durch 40% Hauspreis und zusätzlich 10% Extrarabatt. Auf den UVP bei mit „Hauspreis“ gekennzeichneten Artikeln. Ausgenommen: siehe S). Gültig bis mindestens 26.10.2024. 2) Exklusiv für Freundschaftskarteninhaberinnen und -inhaber. Im Möbelbereich auf mit „Hauspreis“ gekennzeichnete Artikel. Ausgenommen: siehe S). Bei XXXLutz Schulenburg keine Baby-Artikel platziert, aber bestellbar. Bei XXXLutz Schulenburg in Flensburg, Blankenburg und Goslar keine Teppiche platziert, aber bestellbar. Soweit anwendbar. Kombination mit dem „Hauspreis“ möglich, darüber hinaus keine weiteren Konditionen möglich. Gültig bis mindestens 26.10.2024. Baby-Exklusivmarken Jimmy Lee, My Baby Lou, Avela und Patinio. Einkaufstasche „XXXL Shopping Bag“, ca. 53 x 40 x 22 cm (93500010) für 1,- € erhältlich. S) Gültig bei Neufträgen. Ausgenommen: Artikel in dieser Werbung, in der Ausstellung als „Bestpreis“/„Bester Preis“ gekennzeichnete Artikel, Blomus, Boxox, Depot, JAB Joop! Teppiche, Leifheit, Musterring, Paidi, Soehnle, Tilo, Tom Tailor Teppiche und Vorwerk, bereits reduzierte Ware, Saisonartikel, Badzubehör, Elektro-Kleingeräte, Gutscheinkauf und Bücher. Keine Barauszahlung. G) Symbolfoto. Pro Person nur ein Gutschein einlösbar. Gutschein bitte vor der Bestellung abgeben. Frühstück bis 11 Uhr. Gültig nur in Garbsen. Solange der Vorrat reicht. Allergen-Informationen erhalten Sie bei unseren Mitarbeitenden. Zusatzstoffnummern: siehe Speisekarte. *Ambiente by Hesse ist von laufenden XXXLutz-Aktionen ausgenommen.